中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張 每份壹毫
(外埠精版一大張)

蘇指美插手捷克 圖藉口進行侵捷
謂在捷境發現美製軍械可供叛變用途

【莫斯科十九日合衆國際社電】俄共喉舌「眞理報」於星期五日指摘說：在捷克西部，發現一批抗共黨政府的美國製軍械。該報說：這批「手槍及其他各種軍械」，是在布拉格以西七十哩的喀羅維瓦立，由捷克保安部隊發現的。該地位於西德邊境以西卅哩，距離東德邊境則有十八哩。該報說這項軍火匿藏所的消息，是根據來自「布拉格方面的報導」。常替俄共領導階層說話的「眞理報」，在另一則評論中，向捷克自由派政府警告說：如果社會主義體系在這個中歐共和國內受到威脅，則蘇聯準備予以干預。「眞理報」說：「捷克的共黨人士和所有工人可以深信蘇共黨、整個蘇聯政府和蘇聯人民，都準備在維護社會主義的成就方面，給予他們全部必要的協助」。又在另一項有關日益惡化的俄、捷危機的報導中，「眞理報」說：美國中央情報局和五角大厦，業已訂下詳細計劃，以便向東歐國家，尤其是捷克，「進行侵略」。「眞理報」的坦率文章，顯示蘇聯已在表明强硬的立場，並提出法律和道義上的理由，以便在捷克共黨內被認爲正統的派系未能重獲控制權時，能夠加以干預。

美越高峯會議昨開始
詹森提出保証 不會出賣南越

【檀香山十九日路透社電】美國總統詹森和南越總統阮文紹，今天在此間開始晤談，會談進行期間，雙方會就轟炸北越問題，和南越赤色游擊隊在越戰和談中，能扮演何種角色的問題，交換意見。

詹阮兩氏的商談，料會討論一般人士推測，共軍將在南越發動新攻勢的問題，美國和北越在巴黎舉行的初步和談，以及美國南越一致打算加强南越軍實力，使在越戰中負起較多戰鬥任務的問題。

詹氏在美國德薩斯州其自置牧場內度宿一宵後，從德州的奧斯丁起飛來此，在向阮文紹致歡迎辭時，矢言美國將履行對南越所作的承諾。

阮文紹聽詹森致歡迎辭後，接着說話，聲音頗低，外傳他深怕美國減弱對付共黨的決心，或者在巴黎初步談判中墮入北越的圈套。但是，阮氏今天在此致答辭時，並未提及所懷的恐懼。

詹森以强有力的語調緩緩對阮氏說：「不論出現什麼困難和障眼手法，我們打算協助貴國人民抵禦侵略的承諾是堅定不移的。」詹氏說此話時，阮氏似感欣慰。

就美國國防部羅斯克昨天的說法看來，詹阮兩氏似會一致認爲：北越的行動表現，並不符合詹氏前爲美機完全停炸北越事宜所定的條件。

【檀香山十八日路透社電】詹森總統於今日保証說：美國將繼續保衞南越並將在巴黎和談中抗拒共黨的任何「欺騙勾當」。

【西貢十八日法新社電】南越總統阮文紹於今日啓程前往檀香山與詹森總統會議前片刻，今日在電視上說：越南的問題將由越南自己來解決，而并不是由他的友人來解決。阮文紹總統發表一項出人意表的廣播，他并提醒越南人說，他們遠東的鄰國一貫是堅決反共的。阮文紹總統在電視上出現後不久，隨即由新山一機場乘搭一架泛美航空公司波音七〇七班機起飛。

美越兩總統在檀香山開高峯會 美國總統詹森和南越總統阮文紹，於昨日分別抵達檀香山。圖示阮文紹總統於抵達檀香山的希克漢空軍基地後，向羣衆發表演說，詹森總統則站在他身旁。這兩位領袖將於今日開始的爲期兩日會議中，討論越戰和巴黎和談的問題。（美聯社無綫電傳眞）

布里什紐夫與杜貝克 可能今在捷境會晤
華沙公約國部隊將離開捷邊

【伯爾格萊德十九日合衆國際社電】南斯拉夫官方的「戰鬥報」於星期五日說：俄共頭子布里什紐夫與捷共首腦杜貝克，可能在星期六或星期日在「捷克國境」內會面。

據「戰鬥報」說，蘇聯駐布拉格大使赤伏南科，從莫斯科回任後，即行拜會捷共領導人，並安排這次會議。

【布拉格十九日合衆國際社電】「捷克通訊社」於星期四晚說：華沙公約國的軍隊，經過添油和修理裝備的工作後，經已開始起程開往邊境。

該通訊社說：上月演習的統監部，將於星期五日離境，而所有餘下的參謀人員和輔助單位，則於星期六晚離境。」

塔斯社持論說：「自星期日起，曾參與這次演習的蘇聯軍隊，除了一個特別的警後單位之外，將會全部向邊境開拔。」

【布拉格十九日美聯社電】捷克共黨中央委員會，於星期五日舉行會議，商討如何應付最近因蘇聯向布拉格自由派領導階層施用壓力，而形成的發展。

出席這個有一百一十八名委員的委員會會議的，並有五十名新近選出的代表。這些新代表，將出席一個定於九月間舉行，圖把保守的反對派從所盤據的黨方基層組織中排除的捷共特別代表大會。

一般人預料：黨領袖杜貝克對於五個東歐共黨國家所發出的一封信，在這次會議中，可獲强大的支持。該書函是於華沙會議中，在捷克缺席時草擬的，內容猛烈地非難捷克的領導人，促請再度以黨來控制自由派人士和新聞機關。

史伏波達主席，倘出席星期五日的會議，杜貝克則在會上發表開會演說辭。該會議是由捷克總理黑尼克擔任主席。

中共圖組織 新共黨國際

【東京十八日法新社電】中共顯然企圖籌組一個新的國際共黨，邀請蘇聯在外的其他共黨，參加第九屆共黨國際會議。第八屆共黨國際會議，係於一九五八年舉行。

「朝日新聞」根據最近北平「人民日報」、「紅旗」雜誌和「解放軍報」的文章作上述推測。

中共報紙發表的文章說：「世界已進入毛澤東思想的新世紀」，「人們已逐漸受到史無前例的文化大革命國際運動的影響」，「以馬列主義武裝起來的中共，已根據毛澤東主席給予中國人民新的學說」。

半年來死千八人 西婆華人難民營

【耶加達十九日路透社電】印尼紅十字會發言人今日說，在過去六個月來，西婆羅洲省沿岸一帶的擠迫難民營中，約有一千八百名華籍難民死亡。

第一家法國商行 在台灣投資
設立環球鑄造公司

【台中十九日中央社電】在政府積極拓展對歐洲經濟貿易關係決策下，來自法國的第一個投資業，已由政府主管機關核准。這個投資案是由法國瑞思力洋行和台灣的廠商合作，投資新台幣四百萬元，設立環球鑄造公司，製造機車的配件，供應內銷市場需要。據主管機構透露，環球公司已開始在高雄建廠，預定九月間完工生產，將製造機車曲軸箱、方向把手和剎車鼓等內銷。

生命之道演講大會八堂同時舉行

新界
- 上水 大馬路27號二樓 下午三時開會
- 大埔 汀角路 三育中學禮堂
- 荃灣 沙咀道288號二樓（即恒生銀行二樓）
- 元朗 大碑頭 安息日會

香港
- 西環 德輔道西四〇八號二樓後座
- 跑馬地 雲地利道17 先導紀念堂（由藍塘道口入）

九龍
- 官塘 官塘道387 鱷魚恤宿舍大禮堂
- 界限街52 九龍教會（警察球場對面）（英語專講）

劉引主任　邵維廉牧師　張振邦教士　Mr.A.W.Piper

放映七彩電影 最新幻燈圖片 演奏崇高音樂 贈送眞理書籍

七月廿一日晚八時 隆重開幕

一連八晚 不收門券 歡迎各界攜友就近赴會

香港電話有限公司啓事

香港電話有限公司現請用戶注意：六月份發出之電話費通知單，接駁郊區電話費及長途電話費通知單，並經於七月九日發出「最後通告」者，現均已逾期多時。凡未清繳上述費用之用戶，除非在七月二十四日（星期三）或該日以前向太子行本公司繳費，否則可能在該日或該日以後被截綫，而遭受不便。

如電話綫被截斷，而隨後駁回者，須繳付駁綫費二十元。

集成圖書公司謹啓

本公司爲參加香港出版人發行人協會舉辦第六屆圖書雜誌展覽會自七月十六日至廿五日假香港大會堂二樓展出台灣各大書局出版圖書凡十餘萬册本公司爲擴大我中華文化之宣揚展覽期間特惠折扣優待讀者本（七）月廿日、廿一日適逢週末爲加强大會堂服務是日本公司所屬港九兩門市部暫停營業改在大會堂擴大供應敬請

垂察並移玉大會堂參觀指導

譯達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

（細病以說明書函索即寄）

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶 爲利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸。

青山道62號大樓

九龍青山道六十二號

平 每層：壹萬餘元起 可分期付款

本月入伙

地區繁盛 交通便利 正面向南 理想住宅 管理完善 分層水錶

洽購處：立信置業有限公司

啓事

俞達夫君經於一九六八年七月一日起離職嗣後俞君在外一切行動概與本公司無涉特此聲明

中電工程有限公司啓

謹訂於公元一九六八年七月二十日（星期六）中午十二時爲長女敏芬 次子□□ 在美國紐約市 THE RIVERSIDE CHURCH 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

李謨 熾　沈鴻 濤　沈梁琴 瑛 謹啓

聘請業務代理

某著名美國保險公司聘請業務代理數名薪酬優厚有志從事保險業務之人仕年齡在十九至廿五歲者請於廿五日前俱備詳細履歷函本報信箱第二七〇號

申請入英籍啓事

余榮業（YUE WING YIP）又名余明哲（YUE MING CHID）現住香港九龍太子道一〇四號三樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准此人入籍者可用書面將事實向本港輔政司報告。

函授英文

速成實用

富豐大廈

特價七折發售 年期八十五年

戶戶單邊向南 水錶獨立坐廁 海水沖廁常有 即買可以即住 付款五年七年

令你龍精虎猛！

活躍的時代寵兒，最需要強健的體魄和充沛的活力，以應付繁忙的日常學務和事業發展；多采多姿的現代生活要增進體力，長保青春，以備盡情歡樂，請每日飲最富維他命的滋養飲料——阿華田。阿華田美味可口，冷熱俱宜

售予自由市場黃金 南非宣佈不加限制
倫敦金價受影響昨上升一美元

【倫敦十九日法新社電】南非財長戴德利斯昨晚在南非普勒多利亞市宣佈，拒絕對黃金自由市場限制售金數量之後，此間黃金的買價在今天上升一美元。今天，此間黃金市場上的交投活躍。昨晚收市時，此間黃金一盎斯的買價和賣價分別為卅八點五和卅八點一二五美元，今天上午遲至九時卅分方才商定牌價前的買價和賣價，計分別為卅九點五和卅九美元。

【南非．普勒多利亞十八日法新社電】南非財政部長戴德利斯今晚透露，五、六月份南非之銷售出售黃金於自由市場，是試驗該市場的吸收力量。他說，出售黃金對自由市場的金價，并無影響。黃金係由南非儲備銀行代表財務局出售。由外國傳來的報章消息稱，南非已與某些中央銀行訂立協定，以購買南非黃金，條件是南非要出售黃金於自由市場，戴氏否認此說。并謂：「這種性質的消息是完全不確，且顯係旨在挫折自由市場的金價。」戴氏重申其四月份在國會的聲明稱，南非保持其將黃金出售於官方及自由市場的權利。戴氏又說：「美國與其他國家，在過去期間均支持國際貨幣基金會的原則，黃金在國際貨幣制中，應保持其合法地位，現竟欲迫使南非將黃金售給自由市場，企圖阻止其售給貨幣當局，殊令人不解。」戴氏又說：南非曾獻議以黃金售給基金會，以求會員國可兌換的貨幣的穩定，但仍未獲基金會的正式答復。戴氏於結論中重申：「南非不承認黃金雙價制，係世界目前金融動盪中的臨時解決辦法。照南非的觀點，任何永久的解決，應包括黃金在國家貨幣有秩序上漲的再行定價。」

美軍在西貢以北地區 閃電突擊北越營地
殲敵無數並破獲四個軍械庫

【西貢十九日合衆國際社電】軍方發言人於星期五日說：美國步兵在一條向西貢滲透的路綫上，對約一百五十名北越軍突擊，在整日的戰鬥中，擊斃三十七名共軍。

美軍從距西貢以北七十二哩的越共營地，追蹤其餘的共軍，使到他們要急忙逃走，遺下食糧、武器和子彈。美國情報人士今日說：當越共的第三次向西貢攻擊似乎已非迫近眉睫之際，有「低層」人員的情報說越共計劃於本週末，向西貢發動恐怖行動或以火箭襲擊。盟軍今日在西貢郊區掃蕩時，據報破獲四個軍械庫所，有差不多四百磅的炸藥。這些軍械所總共藏有一百二十一枚中射程火箭，二百零四枚手榴彈，二十四枚地雷，十五件自動武器和二千三百發子彈。

美國某部部隊於星期四日報告：在南越北面迎中部的沿海地區，發現另一個越共軍械匿藏所，其中包括有四枚迫擊炮彈，二萬發子彈和七十五輛脚踏車。沒有跡象顯示，究竟越共把這麼多的脚踏車計劃作什麼用途。發言人說：在星期四的對北越空襲中，美軍飛行員曾出動一百一十二次任務，遇到程度由中等至猛烈的防空炮火。但未見有越共的米格機或地對空飛彈，亦未聞有飛機被擊落。

B五二式巨型轟炸機，在過去的廿四小時內，出動八次轟炸任務，其中一次的空襲，是在中部高原地區，而其餘的空襲是沿着西貢西北、北面和南面的越共滲透路綫。

【西貢十九日合衆國際社電】美B五二型轟炸機星期四日大炸北越地面對空中飛彈基地，向三年來均欲將之擊落的共方炮手，作直接挑戰，這是作戰以來的初次。

錫漢諾克向美勒索 每人換一架開路機
柬埔寨扣留十二名美船員

【金邊十九日法新社電】據此間今日報章說：柬埔寨海軍扣留了十二名船員，美國船和駁船上的十二名船員，指該船侵入柬埔寨領海，是三那地區湄公河上約一哩的柬埔寨水域內。

這次扣留美船事件，是於昨日由國家最高元首錫漢諾克親王，在北部的桔井省演說時宣佈的。

他說：被捕船員中的十一名美籍船員將以「柬埔寨法律」對待，除非美國準備以一架開路機或拖拉機，交換一名船員。該十二名船員中的其餘一名是南越人。

美決以最新武器 改善南越軍裝備
克里福在西貢表示

【西貢十八日法新社電】首次訪問越南的美國國防部長克里福，今日自此間赴檀香山。克里福於啓程前在一項記者招待會上說，他對南越部隊指揮官的印象甚佳，但該地區所需留意的，是對越南軍隊增加裝備供應。

美國需以它的最新式武器供應南越，以改善他們的效能，那些武器包括M十六來福槍、機關槍、白炮及通訊裝備。克里福說，關於南越的政治局勢，他認為已有真正很大的改善，政府的根基拓展及陳文香總理已加強他的內閣。

【西貢十九日合衆國際社電】美國國防部長克里福於星期四說：在某些條件下，美國可能停止轟炸北越，而不致危及他們在彼非武裝地帶以南作戰的部隊。

克里福在結束其在越南四天訪問時告知記者招待會說：他不能說明那些條件，因為他所發表的任何聲明，可能對於巴黎和平會談，具有影響。

但軍方人士說：那個國防部長所提及的條件，將包括北越同意停止把軍隊滲入南越境內，同時並停止在非武裝地帶以北各主要運輸基地結集兵員、武器和供應品。

據克里福說：如果先行採取「二項重要的和認真的互相抑制行動：則我認為，在所同意的條件下停止轟炸，結果將不會引起增加對我們軍隊的危險」。

粵贛邊境人民 組反共游擊隊

【台北十九日中央社電】據有關方面敵後消息：廣東、江西邊區工農羣衆所組成的反共武裝游擊部隊，最近逐漸壯大，經常襲擊中共地方機構，刼持中共糧倉，并將糧食悉數散發各地飢民。

敵後消息指出，這支反共武裝游擊隊約有一千餘人，經常出沒在廣東、江西邊區，今年入夏以來，這些地區的工農羣衆，也紛紛加入，聲勢日漸壯大。

美駐越統帥阿布蘭斯 强調盟軍準備妥當 對付越共任何蠢動

【西貢十九日美聯社電】南越美軍總司令阿布蘭斯將軍於星五日說：所有部隊都已經「準備妥當」，以對付任何越共向西貢發動的攻擊。

阿布蘭斯將軍說：數以千計的步兵，在飛機和砲艇的支持下，正設法阻止越共向西貢發動一次總攻。

當阿布蘭斯將軍拒絕預測該傳說已久的第三次攻擊，將於何時爆發時，他說：「這樣做可像賭賽馬，差不多所有我作的預測，都可能是錯誤的。這是一件十分冒險的事，事實上，我可以告訴你，這點（越共何時進攻）對我們並沒有什麼關係，因為我們已經準備妥當了，我們正在嘗試看看他們將這次攻擊延遲。」

但當被問及所需要的時間時他回答說：「不一定」。阿布蘭斯將軍於出席美軍第九步兵師成立五十週年紀念的一個慶祝會之後，在距離西貢東北二十里的邊境，與記者作簡短談話。

一名十五歲菲籍女童 每分鐘能閱讀五萬字

【芝加哥十九日美聯社電】在一般人用以閱讀一個單餐紙盒對條的時間內，一名十五歲女童瑪利亞．加狄朗，可以閱讀半部書，甚至超過這數目，如果她不用一頁一頁地翻的話。她的老師說，來自馬尼剌的瑪利亞閱讀的速度，是每分鐘五萬字，理解程度差不多是百分之一百，而普通成年人平均每分鐘祇能閱讀三百字，而理解程度最高祇可達百分之六十。

瑪利亞在星期四日一次記者訪問中說：「我想，我將會喜歡閱讀百科全書，由A字至Z字。」

難以相信嗎？該位教師——史基爾博士，是西北大學夜校部閱讀能力改良計劃的主持人，說瑪利亞在一次試驗中，證明她此項技能。

在一項五星期的快速閱讀課程的最後測驗，瑪利亞閱讀一篇四頁紙的文章，該文章共有三千一百三十五個字，而她祇用去三點五秒，平均每分鐘超過五萬三千六百字。

美空軍部長布朗稱 倘戰爭爆發 可毀滅蘇聯

【華盛頓十九日路透社電】美國空軍部長布朗，在參議院一個小組委員會上作証供說，一旦爆發戰爭，美國武裝部隊實際可以毀滅蘇聯全部人口。

但他又說：「由於一場全面的熱核子戰爭，對雙方都有很大的毀滅性，因此不能僅靠任何嚇阻的信心，來利用它的威脅」。

布朗說，蘇聯一旦進襲，則美國軍方估計約有八百萬至七千三百萬

美空軍參謀長告知國會 蘇轟炸機在今年初 飛臨北美大陸上空
蘇越洲飛彈年底將與美一樣多

【華盛頓十九日美聯社電】美國空軍參謀長麥康尼爾報告，在今年內，蘇俄轟炸機曾飛近北美大陸，以前所未見的情形炫示力量。

蘇俄轟炸機一架，曾飛至跟紐芬蘭（是加拿大極東的省份）相距不及四十二英里的地方。美國在紐芬蘭有海空軍基地。

麥氏今年四月卅日，在美國國會參議院武裝部隊委員會下的武備小組委員會中作証說，蘇俄轟炸機的上述行動，顯示蘇俄對轟炸機活動的興趣已告增加。

【華盛頓十九日合衆國際社電】根據在本星期四公佈一篇証辭，到本年年底，蘇俄擁有的越洲飛彈數目會跟美國相等。

麥氏於今年四月卅日作証說，在一九六七年十月，蘇俄大約共有越洲飛彈七百廿顆，比一年前多了一倍有多。

麥氏說，依照估計，至一九六八年底，就數量說來，蘇俄所擁的越洲飛彈大約會跟美國相等。

蘇國防部長 昨離阿返國

【阿爾及爾十九日美聯社電】蘇聯國防部長格里契科今日縮短其訪問阿爾及利亞的時間，並飛返莫斯科。

美國人死亡。他對參議院軍備調查小組委員會一所作供的，已於昨日在此發表。

社論 看大陸反毛「人民戰爭」形勢的發展

在毛澤東尚未得勢時，曾經寫過一篇叫作「論人民戰爭」的文章，以一種完全詭辯的方式，對那些意志不堅的共產黨員，進行心理教育。所謂「人民戰爭」也者，是以人民為戰爭的主體，一切決定於人民。因為這種戰爭不是由軍隊來擔任，所以沒有固定的方式，打的更不是正規戰。換句話說，祇要人民有一種敵愾同仇的對抗行動，那就隨時隨地可以打，既不必拘守於戰爭的形式，更沒有地點、時間、人數、武裝等等的限制。從來毛共竊據大陸，自知對外樹敵太多，更把「人民戰爭」看作一句宣傳口號，隨時向美國提出恫嚇，例如，誰敢進攻中國大陸，就將陷入「人民戰爭的汪洋大海中」等等，使慣於談論「戰爭公算」的美國，不能不要對大陸「幾億人民」的數字，認真考慮一下。但一究其實，毛共政權固然並非真正靠「人民戰爭」起家，所謂「人民戰爭」威力如何巨大之說，不過是毛澤東自吹自擂的法螺。可是大陸人民受了這種戰爭理論的影響，他們今天却是開始運用這種戰爭，來對付日益腐爛孤立的毛共政權了。如果說，人民戰爭可以決定一個政權的命運，則在大陸人民紛紛起來對抗毛偽政權的今天，多行不義的毛帮集團，必無倖理。而這種「反教育」的效果，却是毛澤東本人所完全始料不及的。

目前大陸到處流血武鬥，亂到不能再亂，連莫斯科電台也認為，衆叛親離的毛、林集團，已有隨時被推翻的危險。從表面看來，大陸當前的嚴重內亂，因為共軍尚未正式參加，打打殺殺的都以學生和工人的派系為主，還不能算是發生了「內戰」，而且因死者都屬人民，好像是「互相殘殺」，也不能說毛共政權已經受到「人民戰爭」的威脅。但在事實上，此種派系鬥爭並非真正黑白難分，是非莫辨，而是反毛反共的「人民戰爭」正在開始形成中。這祇要我們留心分析大陸的有關資料，便可由下述各點獲得証明。

第一、各地「革命委員會」都發出緊急呼號，說是受到「走資派」和地、富、反、壞、右等等分子的猛烈衝擊，目的在摧毀這種「新生的革命政權」。我們知道，北平毛帮所以要鼓吹「大聯合」，所以要成立「革委會」，原本是想結束由「文革」引起的大混亂，但「樹欲靜而風不息」，這些反對「革委會」的人，不管他們的派系如何，事實就是反對毛澤東，亦即毛奸所稱「保皇是最易從內部攻破」的「人民戰爭」手法的一種。

第二、毛共原想利用「革委會」去控制各「造反派」，要他們「聽毛澤東的話」，但據杭州電台廣播說，浙江省的反毛分子向該省「革委會」發出最後通牒，限期解散這個「非法組織」，把權力移交給一個由人民選舉的新機構。這種「民選」要求，對毛帮集團是無情打擊，對羣衆心理是一大鼓舞，亦即「人民戰爭」高度政治技術的運用。

第三、最近大陸在許多五花八門的派系之外，出現有一個新的名稱叫作「三忠派」，這「三忠」的解釋，是「忠於國家、忠於人民、忠於生產」，但却「不忠」於毛澤東，這與表面上不參加派系鬥爭而祇求技術工作的「逍遙派」，更有積極反毛的意義，也更符合「人民戰爭」不守常規的原則。

第四、廣州有一派自稱為「捧毛」的紅衛兵組織，在他們刊物上發表文章，直斥林彪是楊成武一夥的「黑後台」，以「保衛江青」和要求替王力、關鋒、戚本禹等「平反」為名，公開號召要把林彪「打倒」。他們還連帶攻擊黃永勝，說黃永勝的出任「總參謀長」，是林彪企圖鞏固他的「小山頭」。這一派「砲打林彪」的分子，因為他們以江青的「保衛者」自居，就是毛澤東也不能視之為「反革命」，但我們相信，策劃和領導此項反林彪運動的，一定是所謂「鬥爭經驗豐富」的反毛戰士，就「人民戰爭」規律言，更是可圈可點之作。

第五、在各地發生武鬥中，大部份都發生於各省省會和較大的市鎮，廣大的鄉村，許多還沒有波及，原因是農民實行「保境自衛」，不許外界的任何紅衛兵入境。這種意識形態不僅顯示反對「文革」，且亦等於否認有毛澤東政權。他們目前心理可能還近於「消極」，但在大陸傾亂局勢不斷發展中，這無可懷疑是「人民戰爭」一項最大力量的源泉。

姑就前述各點看，無論大陸派系鬥爭如何複雜，但有一個共同的趨勢，就是擁毛的人愈來愈少，而反毛的人愈來愈多，由此發展下去，那些暫時按兵不動的共軍、和心存觀望的老百姓，最後必因反毛聲勢日趨壯大，而毛、林集團愈形孤立的形勢，最後參加到反毛派行列去。這是說，當前大陸的「人民戰爭」形勢已經形成，以後發展將是這種力量的「大結合」，而無惡不作的毛澤東、江青、陳伯達、康生這一小撮，最後亦必一齊葬身於「人民戰爭的汪洋大海」中。

穗兩派紅衛兵武鬥 共軍往鎮壓被繳械

【台北十九日中央社電】廣州中共兩派「紅衛兵」，最近發生武鬥時，曾將到場鎮壓的共軍部隊包圍繳械。

據敵後消息，七月三日，廣州「東風」和「紅旗」兩派「紅衛兵」兩千多人，在市郊觀音山以北三元里地區發生武鬥，當時中共駐軍派出一連部隊趕往現場，進行鎮壓時，遭「紅衛兵」包圍繳械，人員亦全被拘禁。

美大加讚譽 香港居民抗暴勇氣
請求撥款廿萬救濟港澳難民

【華盛頓十八日中央社電】美國國務院官員一對香港反共居民在香港暴亂期間所表現的勇氣，倍加讚譽。

國務院官員于若干時間以前，在衆院撥款委員會對外行動小組委員會，就政府請求以二十萬美元于一九六九年撥助港澳中國難民事作証時承認，鑒於需要援助的難民為數衆多，且目前因中國大陸暴亂而逃往香港的難民日見增加，所撥數額也極微小。

國務院難民與移民事務局副主任索波卡指出：在香港過去一年中的暴亂期間，共黨曾指望香港的大部份居民會幫助他們，但實際上絕大部份居民對共黨的企圖，根本不予理會，警察、政府與居民一致努力，使局勢恢復正常。

國務院已請求撥發二十萬美元，作為一九六九年推行濟助港澳難民之用。國務院曾請求四十萬美元供一九六八年用，但因美預算全面的削減，實際上僅二十萬美元。

國務院預測，除擬議中的二十萬美元外，一九六九年將可動用價值八十四萬六千五百美元的四八〇公法案物資「剩餘糧食」作為救助港澳中國難民計劃之用。

居禮英文書院 招生
班級：F.1—F.5（會考班）
P.1—P.6 幼稚園—高低班
新學期開設女子中學部
校址：九龍深水埗福華街35—39號 電話：817248
董事長：周覺識 校監兼校長：譚黃慧芬

耳聾機
德、美、英名廠總滙貨式新穎助君恢復聽覺
英國製造 耳下垂帶
中環畢打街六十二號
美國殘廢病輪椅 $720 $450 $280 $160

香港高等法院

一九六七年第一七七一宗

原告人：振英有限公司

第一被告人：黃輝，羅廷，許成

第二被告人：銀宮酒樓（商號）

茲奉香港高等法院法官（MR. JUSTICE HUGGINS）於一九六八年七月十三日諭令將本案之內庭傳票以下列方式送達與陳翻芳作為合法投遞。

（一）將本案內庭傳票及諭令副本各一份送交九龍深水埗道一一九號八樓內之成年人。

（二）將該內庭傳票及諭令副本各一份掛在香港高等法院之告示板上。

（三）將該諭令刊登本港華僑日報工商日報各一次茲特此通告汝務須親自或由其律師代表在一九六八年七月廿七日星期六上午十時在香港高等法院（MR. JUSTICE HUGGINS）內庭候訊否則原告人將申請法院對該陳翻芳進行缺席裁判。

原告代表律師施文律師行啓

一九六八年七月二十日

通告

[illegible]（永豪織造廠）[illegible]（WING HOO）字樣[illegible]或仿冒上述商標事件，支付堂費，此損失。

九龍深水埗道六五五號 胡劉律師行啓

一九六八年七月十九日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人楊勿兄弟行定期於一九六八年七月二十三日即（星期二）下午三時起在香港[illegible]畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍在香港田土廳註冊為九龍內地段第二〇六六號之B段之三十二份之二連同上蓋即彌敦道十七號A十七號B十七號C及十七號D並連同獨自享受使用[illegible]

上述物業之營業權係現由一官批管業批期為七十五年由一千九百二十二年六月廿五日起計與期可再續七十五年該官批係一千九百二十八年四月十三日已故英皇從治第五發給JOANNES AIVES DE VA SONCELOS SOARES者同時該物業之責任利益係照一千九百五十九年六月十五日之分層契約在田土廳註記為註冊號碼二九七二八五號所規定

該地段面積約三千英方尺 每年地稅一十八元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人楊勿兄弟行詢問可也

香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓

銀主代表律師關祖堯律師事務所

拍賣人楊勿兄弟行同啓

香港一千九百六十八年七月十五日

蘇熊瑞 楊鑑平（編著）新制六年小學數學課本現已出版
定購請速定購，八月五日後任何一天，可將書送到
定購處：九龍志和街十七號（女拔萃書院側）東亞出版社 電話303514
代售處：世界書局及亞洲書局

香港政府公告

香港政府公務員事務司

茲擬聘請：

（一）教育官（市政司署）

（二）見習助理物理治療員（醫務衛生處）

（三）三級工程（土木）助理員（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告

市政事務署佈告

一九六八年七月十九日憲報公佈招商承投下列事項之專營權：

（甲）在下列地點售賣小食：

（一）九龍塘正道遊樂場

（乙）在下列地點：（1）搭建及保養建築物一座作為售賣小食之用；（2）搭建及保養臨時性建築物一座以供游泳人仕使用：

（一）新界西貢寨磡灣又名大埔仔海灘。

（丙）在下列地點：（1）搭建及保養建築物一座作為售賣小食之用；（2）搭建及保養臨時性建築物一座以供游泳人仕使用：（3）搭建及保養臨時性建築物一座以供游泳人仕使用：

（一）新界西貢屋門灣海灘又名龍眼園頭海灘。

投標表格可向香港大會堂市政廳西座十四樓市政事務署康樂及市政組索取，填妥之投標表格需於一九六八年七月廿六日由正午十二時前交回輔政司署投標箱，標紙必須密封，具備正副本。有關一切詳情，請於辦工時間內向市政事務署洽詢。

市政事務署秘書 卓文

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲根據執行下開附表所述之填海工程時根據填海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈通知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起計個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算之紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在香港本島，位於灣仔填海區西邊擬建污水處理廠之基址對開一段海床約十二點六英畝之海床範圍內，將會把兩條直徑四十八英寸之海底排水管，作為清理灣仔區污水之用。該海床範圍兩面以現有海堤為界，該界綫係由前述填海區之現有海堤西北角以東約十英尺處之一點起，向東伸展，長約二百五十二英尺；東面及西面各以一條由上述兩面邊界綫之兩端足向北方海面伸展之直線為界至於該兩直綫之長度，其一約為二千二百八十五英尺另一則約為二千二百一十五英尺；北面則以一條連接上述兩直線及西面邊界綫各該北方末端之直綫為界，該界綫長約二百五十英尺，該段海床之伸展界限經已用紅色在P．四零八五號圖則內廣明，由工務司署，存田土廳備查。

一九六八年七月十二日

工務司 鄔勵德

根據香港銀行法例第三十七條之一規定公佈如下：

明泰銀號

資產負債表

一九六七年十二月三十一日

一九六六		港幣	港幣
110,000	資本	110,000.—	
7,920	盈餘滾存	18,741.85	
117,920			128,741.85
	流動負債		
839,852	各項存款及其他負債包括溢利稅準備		523,298.53
$957,772			$ 652,040.38

一九六六		港幣	港幣
	流動資產		
410,377	庫存現金及銀行存款	107,450.58	
484,505	各項往來賬及貸款，除呆賬準備	493,483.80	
2,470	水電按金	2,470.—	
897,352			603,404.38
	固定資產		
58,920	傢俬裝置（折實）		47,136.—
1,500	金銀貿易場牌照		1,500.—
$957,772			$ 652,040.38

註：外幣餘額以一九六七年十二月三十一日之滙率伸算。

核數師報告書

本會計師經將明泰銀號在一九六七年十二月三十一日之資產負債表與其賬冊單據傳票等核對完竣所需各項解答均經獲致，除找換部之記錄未全部保存外，而其他各項賬冊之設置亦屬適當，根據所得解答與該銀號賬冊所載之記錄及前文之批註照本會計師之意見上開之資產負債表係屬編篡切合足以表示該銀號在一九六七年十二月三十一日之真確財政狀況，並符合銀行法例也。

香港一九六八年六月廿八日

核數師 馬明瑋 馬紹援 會計師事務所

股東：鄭淑琴 陳偉生 陳見如 陳子民

經理：陳 聲

盈虧賬 由一九六七年一月一日起至一九六七年十二月三十一日止

本年純利減除各項開支及提撥折舊	15,322.13
加：上年餘額	7,919.72
	23,241.85
減：溢利稅準備	4,500.—
餘額轉入下年度	$18,741.85

小便閉塞
大極老牌 特效漢藥 尿立通 京都太極堂 獨家秘方 一服見效
專醫
購買注意

出讓啟事

香港福利公司（地址：九龍旺角甘霖街卅七號二樓K座）合夥人曾倫、鄒少甫等，因志圖別業，於一九六八年七月十七日將該公司全盤出讓[illegible]承受，[illegible]人接收福利公司名義[illegible]，以後有關該公司之一切業務與曾倫、鄒少甫無涉[illegible]。

出讓人：曾倫 鄒少甫

一九六八年七月廿日

美國衆議院通過 廿億元援外法案

否決停止援外一年建議

撥款委會批准七百廿億防衛費

【華盛頓十八日路透社電】美國國會衆議院，在今晚通過一項十九億九千四百萬美元的援外授權法案，是美國實施援外計劃二十年以來的最低數額。現在，這道法案將轉送參議院。此一授權法案中所列的援外款額，比美國現政府預算中爲一九六九年會計年度請撥的援外額廿九億六千一百萬美元少九億六千七百萬美元。

【華盛頓十九日合衆國際社電】衆院議員於星期四否決停止對外援助一年的一項動議；但是他們投票通過，從來已受到打擊的政府請求中再削減二億美元。詹森總統曾請求在七月一日開始的財政年度撥款二十九億美元。外交委會曾把那款額削減至二十三億美元，衆院方面甚至完成考慮該法案以前，把那個數額減至二十一億美元。

【華盛頓十八日路透社電】衆議院撥款委員會，今天批准七百廿二億美元撥款法案，俾在現財政年度資助美國防衛努力，包括越戰。該項法案（是向國會所提出最大的款額），比詹森總統在他今年一月預算案中所請求者，差不多少過五十億美元或百分三六點三。那些裁減（該委會既認爲那是由於全國緊縮財政情況所操縱的），意味多年來那項防衛預算，比前一年少過差不多二十億美元的第一次。該委員會注意對於支持駐越南美軍的各項計劃，并未有作若何裁減。同時，該委會預測政府方面，將要另外請求撥出款項，俾供越戰之用。該項戰費在一九六九年財政年度結束之前，在預算案中列爲二百五十億美元。

在嚴密護衛下 刺金博士疑兇 占士雷解抵美

【田納西州曼菲斯十九日路透社電】占士雷今日在嚴密的保安措施下，抵達此間，隨即被送往監獄裏，等待接受謀殺金博士罪名的審訊。

占士雷被控於四月四日在此間謀殺民權運動領袖金博士，然後逃往倫敦，他是於六月八日在該地被捕的。曼菲斯警察當局對占士雷的出發和抵達時間，都保持秘密，但一般相信，押解占士雷的飛機，是在今日較早時間，降落此間附近的曼菲斯海軍機場的。倫敦一位法律界人士說：占士雷被移交給美國有關方面後，即在午夜（倫敦時間）稍後時間，被送至一處未經透露的機場，押解往美國。

占士雷同意放棄引渡令上訴，和英國警察當局撤消控告他私藏軍火和持有假護照的罪名後，將他引渡回美國便不成問題。

【華盛頓十九日美聯社電】被控謀殺金博士的占士雷，於星期五日平安抵達美國，他是在聯邦調查局探員的押解下，乘搭一架美軍噴射機抵達美國的。

美國聯邦調查局長胡佛說：此次國際引渡，在「全無意外」下完成。

艾森豪支持尼克遜 爭取提名競選總統

韓福瑞如獲提名以麥德華爲副

【華盛頓十八日路透社電】前艾森豪總統今天對尼克遜競選共和黨總統候選人的提名，給與有力的支持。

該七十七歲共和黨「元老」由華特里德陸軍醫院（他在患有一次心臟病之後，現在該醫院復元中）突然發表一項聲明，支持尼克遜。預料艾森豪的公開支持，將成爲尼克遜進行提名運動的一個主要因素。

尼克遜在跟紐約州長洛克斐勒的提名競賽中業已領先，他在一九五三年至一九六零年，曾充當艾森豪的副總統。

一家報紙在去週末的一項調查，顯示尼克遜至少將可獲得六百四十一張大會代表票數——即對於提名所需要的六百六十七票，祇差廿六票。

艾森豪將軍曾召喚一班經過選擇的記者前往華特里德醫院，俾發表他的聲明。他自六月十五日患有第五次心臟病以來，即已在該醫院留醫，但據傳他正在獲得進展。

【紐約十九日美聯社電】「紐約時報」星期五說：副總統韓福瑞明白表示，他如能成爲民主黨總統候選人，希望愛德華・甘迺迪成爲其副手。「紐約時報」訪問韓福瑞後報導：韓氏對於愛德華・甘迺迪之不尋求或接納副總統候選人提名，表示失望。

很多民主黨人士認爲，愛德華・甘迺迪將能使該黨之票數大增，而韓福瑞則承認他曾與愛德華・甘迺迪顧問會談。

菲律賓鼠患驚人 可能發生鼠疫症

【馬尼剌十八日法新社電】菲律賓官員於星期三日警告說：由於菲律賓有驚人的老鼠聚集，鼠疫很可能在此間發生。（這種可怕的疾病於十四世紀時，曾在歐洲殺死了二千五百萬人。）一個農業和科學發展聯合委員會於昨日透露：四十八個省份，都已嚴重受到老鼠的侵擾。它們於去年損壞了約值五千萬披索（即二千五百萬美元）的農作物。檢疫處官員在此間說：這種迫在眉睫的疫病的發生，可以由從越南蔓延到緬甸、泰國、印度和印尼的鼠疫報告來得到。

占士雷解返美國時身穿避彈衣防遭暗殺 槍殺美國黑人民權運動領袖金牧師的疑兇占士雷（右），從英京倫敦引渡飛回美國降落田納西州的曼菲斯後，該州謝比郡的執法長（左），則親自把占士雷押入監倉。占士雷被扣上手鐐，手鐐還有鍊子跟他腰上所繫的一條寬皮帶相連。此外，占士雷身上穿有避彈背心，以防遭人狙擊暗殺。（美聯社無線電傳眞）

洛杉磯發生連串爆炸案 三家外國旅遊機構受損

【洛杉磯十九日美聯社電】星期五日，一連串的炸彈爆炸，震撼此間三所外國國營旅行機構辦事處。警方說，該等爆炸相信是反加斯特羅的古巴人所爲。

第一次爆炸發生於墨西哥全國旅遊協會。警方說，該枚炸彈是從郵箱處滑進辦事處的，它將所有的玻璃窗都震裂了。

警方說，一幅紅白藍三色的標語，在門框上發現，上書「古巴人民團結起來」。

警方又指出，其他兩次爆炸，於數分鐘後，在墨西哥旅行社和法國航空公司旅遊部辦事處發生。同樣的三色標語，亦在上述二地發現。

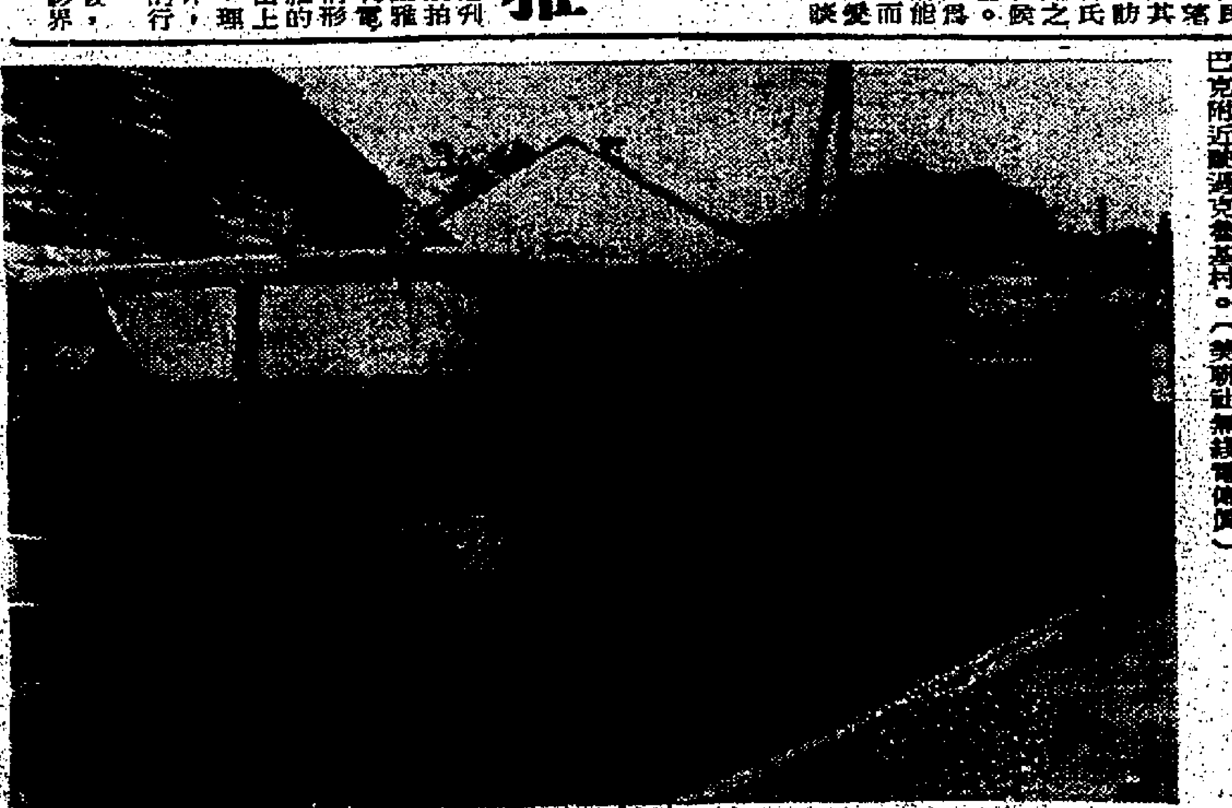
義雜誌不服 反控蘇拉雅

因刊廢后照片被檢扣

【米蘭十八日路透社電】義大利的「民衆週刊」因爲刊登伊朗廢后蘇拉雅在游泳池內情形的照片，而被蘇拉雅告了一狀，結果，該週刊登有上述照片的一期，全被沒收。現在，蘇拉雅則面臨該週刊的法律報復行動。

該週刊今天向此間某法官遞出申請，要求扣下蘇拉雅名下值三萬三千英鎊的財產，以保障該週刊的利益。該週刊刊出幾幅用望遠鏡拍攝的照片，顯示蘇拉雅在游泳池裡跟義大利電影導演同在一起的情形。此間法院應蘇拉雅的要求，把該週刊刊出上述照片的一期沒收，理由是：刊登上述照片，即爲侵犯他人私生活的行爲。

蘇拉雅離開伊朗後，即在義大利投身電影界，改作電影明星。



蘇軍坦克車在捷克活動 本星期四，當捷克境內的蘇俄部隊爲準備撤離捷克而向捷克邊境移動時，有蘇俄坦克車在捷克波希米亞省中部尼巴克附近駛過克拿基村。（美聯社無線電傳眞）

美空軍參謀長作證稱 中共在一九七零年 將有若干洲際飛彈

【華盛頓十九日時事社電】美國參議院武裝部隊委員會軍備調查小組委員會，十八日發表該委員會自四月底至五月十日召開的美國戰略軍事力的現狀的秘密作證會作證內容。其中有關中共威脅的主要證詞如次：

美空軍參謀長麥康尼爾在作證時指出，中共過去已舉行七次核爆炸試驗，其中一次具有數兆噸的爆炸力，係用飛機運載。另有一次係利用導彈試驗。中共現正積極推進導彈發展計劃。根據情報推定，中共在一九六九年以前，可以擁有中程導彈；一九七零年初，擁有若干洲際導彈。當然在美國來說，中共是一種危險的威脅。空軍武器發展委員會哈卡遜作證說，中共有若干曾經在美、法等國留學的非常優秀的科學家，他們返回中共區時，具有相當最新的技術。中共曾經發射核彈頭導彈，又從空中投下。中共已經擁有導彈，此外，陸軍參謀總長約翰生說，從過去中共核武器發展情形來看，中共在今後數年內，可能擁有洲際導彈。

迦納友好訪問團 抵台訪問十一天

【台北十九日中央社電】迦納共和國友好訪問團一行七人，十九日下午三時四十五分坐中華班機飛到台北，訪問十一天。訪問團團長迦納農業部長艾多飛柯對記者說：中華民國近年來在經濟農業、工商業的驚人進步，迦國人民非常欽佩。他說：訪問團團員大部份是迦國農業工商業及經濟專家，在訪華期間，希望實地參觀訪問中，瞭解中國各方面進步的原因，并吸收這裡的寶貴經驗，作爲迦納今後發展農業、經濟以及工商業的參考。

亞洲基督徒大會 昨在台北縣閉幕

【台北十九日中央社電】第三屆亞洲基督教平信徒大會，已于今晨在台北縣關渡基督書院閉幕。

在這屆大會中，曾推選中華民國的黃約翰牧師擔任第三任會長，并決定第四屆亞洲基督教平信徒大會于明年在香港舉行。

支援鐵幕人民大會 發表告大陸同胞書 呼籲反抗毛共迫害

【台北十九日中央社電】中華民國各界援助鐵幕內人民爭取自由大會今晨通過告大陸同胞書，呼籲大陸同胞加盟討毛救國陣線，并把握機會，運用環境，對毛發動反迫害的起義。

告大陸同胞書中指出：所謂「毛澤東思想」就是「奴役主義」，也就是「獨夫主義」，這種「思想」帶給大家的是無休止的批鬥、下放、與人性爲敵的暴政，最後必爲全大陸人民憤怒反抗的革命浪潮所淹沒、沖毀。

日外相三木武夫稱 不採圍堵中共政策

【巴黎十九日時事社電】日本外相三木武夫，十八日在此間接見記者說，日本希望中共能與世界各國和平相處，成爲一個在安定中發展的國家。基於這個觀點，日本不採取圍堵中共的政策，繼續與中共進行接觸，而通過貿易文化交流，人事交流，今後并決定予以加強。日本對於越南和平，自願提供協助，但在現階段越戰和談，第三者似尚無從參預。

東巴基斯坦大水災 五百萬人遭受影響

十七個城市中有十六個變澤國

【達卡十八日法新社電】東巴基斯坦省長莫寧今日在吉大港對記者稱，最近的水災淹沒了東巴基斯坦十七個地區中之十六個，受影響者超過五百萬人。將行政總部遷在吉大港親自監督救濟工作的省長，於[illegible]說，死亡總數爲一百三十人。五十萬英畝農田的禾稼已[illegible]。

中共策動顛覆東南亞 指揮機構設在昆明

北平大舉徵兵謀應付形勢逆轉

[illegible]發動顛覆破壞，執行所謂「備戰擴展」野心，轉移世界對中共內部動亂的視綫，對內則藉此對大陸同胞加緊進行血腥鎮壓，執行所謂「三支兩軍」任務，以鞏固其搖搖欲墜的獨裁統治。

劉勛午強調：不管毛酋要甚麼花樣，也難以遏止大陸廣大同胞反毛反共的怒潮，他深信：毛酋此舉，決難挽救僞政權即將覆亡的命運。

寮第將訪問太平洋國家

檀島高峯會後

[illegible]

年青人何以如是偉大？

以雷泰法官爲首的委員會，研究了兩年後，相信青年到十八歲便應獲成年人的地位和權益……

[illegible]

大衛赫迪已是五十二歲。勞斯萊斯的職工中，誰喜歡一個十來歲的青年處理那宗交易？

一張比較新的出生証書，究竟有什麼特殊價値？爲什麼它竟是爬上頂的某些特別容易的捷徑的護照？

英國的年齡在十五歲至十九歲的職業青年，不到五百萬人，或僅佔英國人口的百分之八弱。那些年齡，在十九歲以上的佔大多數。多數聽到這個特別的少數喧鬧而感覺討厭。

青春年少祇是一件正常的、生理的事情。什麼便是長成的事轉變爲奇異的和神秘的？我們都經過這個階段。因此，爲什麼要大驚疾呼？正如一位教育家最近問：「他們乳臭未乾，爲什麼竟被視作先知先覺？」

[illegible]

電影色情鏡頭檢查制度 英本土跡近太濫

澳洲去年曾經禁映二十八部影片，以免影片中有使人墮落的東西，但英倫的檢查官却似乎另具慧眼，不管它是暴露或同性愛

·文生·

[illegible]

澳洲電影檢查局有七名委員——四男三女。他們把所有輸入澳洲的影片都看過。他們可能把一部影片禁映，或删剪，或列爲男女老幼咸宜，兒童不宜觀看，或祇合成年人觀看。同時，設有一位上訴檢查官，片商如果認爲他的影片被不公平地删剪或被禁影，他可以上訴。

最後還有一位「最高人物」，關稅及消費稅部長參議員史葛德。他負起了使澳洲的影片保持清潔的最後責任。

電影檢查局的任務，是防止影片的三大害：褻瀆上帝、暴力和淫穢。

去年，澳洲電影檢查局禁映了廿八部影片，都顯示是犯了上述全部或一部份禁條的。這些被禁映的影片中，有四部是：

「天蠍星出現」：過份強調暴力。

「西瓜之家」：描寫種族歧視地方太多。

「情人」：色情太多。

「尤利塞斯」：色情和淫褻太多。

現在，距離我們的祖父看見了女人的脚踝便臉部發紅已很遠了。

我們的祖父的反應，是跟今天少年人看見迷你裙下露出的女人大腿而張開大口一樣的自然。它要經過了一段很長的日子，才能使服裝造成了這樣的進步，正如電影藝術也要經過相當時間才能逐漸大膽起來。

一個觀衆每次在影片上看到女明星袒胸露體的時候，你總會懷疑，這裸露究竟對劇情有甚麼需要？但裸露并沒有使他不快。

「春光乍洩」的部份裸露鏡頭，和「有限度戰爭」的性愛鏡頭的通過，意味着澳洲的電影檢查局，雖然遲慢，但已放寬了它的檢查尺度。

而且現在也是放寬檢查尺度的時候了。例如：「春光乍洩」雖然沒有那些裸露的鏡頭，但把那些鏡頭删剪去了，却不是必要的。

有一項必須指出的事實是：瑞典影片「黑夜遊戲」在澳洲被剪去了七十四呎，但在英國則全部通過公映。「尤利塞斯」在澳洲被禁映，英國的電影檢查官雖然拒絕發給該片的公映執照，但准許各地的檢查委員，決定是否應在各該地區上映。

英國銷路最大的週刊「世界新聞」，對公衆趣味在過去二十年的反應和思想，曾進行調查。該週刊的電影專家威士頓・泰萊，對使用剪刀比澳洲的檢查官較爲愼重的英國檢查官，曾撰文對他們作坦白的建議。以下是泰萊的文章：

當珍羅素在「英雄本色」一片裏全身穿着衣服而爬上牀去，給一名發高熱而呻吟的牛郎以多一點溫暖時，全世界人士都震驚和加以抨擊。表現珍羅素的大胸脯的宣傳海報，被人認爲太大膽。

那是一九四六年，已二十多年了，但在電影觀衆的腦海中，仍能記憶。

可是，當「英雄本色」最近在電視上播映，許多觀衆的反應是：「我們初看它的時候，究竟爲什麼覺得它太大膽？」

這就是我們在向完全被准映的途程上已前進至若干程度的衡量。

影片裏的壓抑着的性感鏡頭，往往替一部影片帶來巨大的票房收入，有時且可發大財。

所以，英國的電影總檢查官杜里維倫，每在剪掉一部新影片的時候，心裏便記着這一點。他自己曾說：

「我不能而且不應該忽略了製片人想從影片賺錢。我們都很易瞭解出那類影片，色情鏡頭的加入僅是爲收錢或宣傳。」

有些出色製片的人曾說：「這部影片不夠色情和暴力鏡頭。」他把這部影片送回導演，告訴他：「我們一定要多點色情。」

杜里維倫說，他檢查影片不會太嚴格的，如一個熱烈的睡覺鏡頭和女子解衣的一幕，是一部好的藝術影片的一部份。」

他解釋說：「我們鼓勵完整的影片，同時對無價値的影片也[illegible]

[illegible]

影片中常見的暴露鏡頭

未來食品 人造牛肉

中國素食的營養價値，逐漸爲西方專家所重視

·兵丁·

植物蛋白質似一塊牛排，有如剛剛煎好之前的東西，而不像是一片人造肉，但在最近西德漢堡舉行的肉類貿易展覽會，却使會場轟動。

這種蛋白質可能爲發展中國家營養問題的解決辦法。它以大豆粉爲基礎，古希臘時代的人已食它了。營養專家已成功地擴大大豆粉的用途，可以作爲各種型式的結合物，用以補充或甚至改良許多的食物。植物蛋白粉可以製成各種食物的香味，包括鷄鴨、牛肉、火腿、鹹肉、鹹蔬菜或生菜等。

人造肉，充份的替代天然食物，且可能是特別健全的食物，因大豆的蛋白質含有大量的阿米諾酸，那是對食物與健康均甚重要的，全部都是植物蛋白質，它的最高度脂肪成份含量爲百分之一（烹熟時僅得百分之零點三），在這個世界上最盛大的肉類交易展覽會中，七百個外國及本地的參展商人，展出了許多新的肉品，特別是加工肉類，尤其新潮。

[illegible]

國際影开

澳洲海濱新玩意 女郎馳馬滑浪

·棠英·

一個大牌騎師騎着活潑的馬兒，可能是勇敢和壯觀的景象，尤其是當那雙沒有鞍和騎馬的人是穿着緊身運動褲，或者三件頭泳衣的漂亮女郎時候爲然。

這是逐漸流行的新玩意，特別在澳洲雪梨海岸，由棠納谷以至棕櫚灘那一帶。現時大約有兩百個女郎，都自養馬匹。

如果你看見她們在沿海公路騎馬奔跑，你就想知道她們究竟跑到什麼地方去。

如果她們穿着三件頭泳衣和在清晨的話，那末她就是騎馬滑浪。許多人都想看看這種情景。你好像來自各個不同行星的人們一樣。不管你的汽車的馬力怎樣好，她很快就會跑得很遠，走到你不能夠在後面跟着的地方……她們是精通騎術的英雌。

那些女郎大多數都是「蘇林格名駒會所」會員。

在棕櫚灘的培逖馬丁小姐，對採訪的記者很合作。她說：「如果你們想看看我們騎馬滑浪的話，你們就得要一早起牀。我們在那裡沒有人的時候才在海灘上騎馬……或者至少在可能內儘量有很少人留在那裡的時候，才在海灘騎馬出遊。」

週末，培逖馬丁小姐騎名馬「賽蒂爾夫人」，用最高速度跑到海灘。

她是在雅蒂倫一間地產公司任職爲一個女書記。她的父母，把名馬「賽蒂爾夫人」送給她作爲生日禮物。

伊凡妮是雅蒂倫一間銀行的職員，她所乘的那匹馬，也是名種。

培逖馬丁和伊凡妮兩人，一向就一起騎馬訓練，以便在今年參加在霍苯堡利縣的一百哩馬拉松騎馬比賽。

據她解釋說：「如果你想得一隻好馬，你花費六十美元就可以買到，假如你夠運氣的話。但是，你有時可能要付出兩塊錢來發一隻馬，如為那裡周圍有足夠的青草。當我們最初來到這裏的時候，那是容易得很的。牠們並不是像人們所想像的那樣便宜。在拍賣場上，那些以拍賣馬兒爲業的人們，開始以四十元至五十元的價錢出價的標字呢。」

培逖馬丁小姐說：「經由人手飼養馬匹，一個如果你想一匹馬用來比賽或者展覽的話，那你得[illegible]

這是澳洲某些海灘最近出現的情形，穿泳衣的少女馳馬於波浪起伏之中。

幽靈纏繞着詹森

當他向國會發表情咨文，準備加上決不競選的宣佈時，卻發現那一段文稿不在袋裡。

統辦公廳祇有一條門，那道門[illegible]

當時，暫定總統將於一月十七日發表國情咨文，最後一段宣佈他的決定。詹森總統於一月十六日打電話給[illegible]

總統計劃加入他的咨文的一段是：「在我們的制度下，總統的職位，是我們全體人民的職位。在所有人的政府中，沒有信託如這般的信託那麼大——那麼可怕。這是一種信託，擁有這職位的人，可以[illegible]

[illegible]

下月三日開始打新界電話 免另收費用
公衆電話收費一律三角
新裝電話收費增至一百廿五元

【本報訊】財政司郭伯偉，將於本月廿四日，在立法局會議席上，動議通過一項修改電話法例附錄之決議案，以取銷現有之郊區接駁通話費。此種郊區接駁通話費由三角至一元不等，爲香港電話公司對市區與新界，以及新界內不同地區間通話每三分鐘所收之費用。取銷郊區接駁通話費由電話業務諮詢委員會提議，上述決議案如獲通過，此項收費將由下月三日起予以取銷，而全港從此將採用一種劃一之電話收費辦法。下週動議通過之決議案，亦將求通過將現行公衆電話通話由三角至四角之不同收費，劃一爲三角，並將電話安裝費用由五十元提高至一百廿五元。惟新安裝費將不向一九六八年七月十九日前已申請安裝電話之未來用戶收取。

機場貨運站 下月中擴建

【本報訊】啟德機場之貨運站，將於下月中旬着手擴充及更改，以便提供更多貯貨面積。擴建工程將於十二個月後完成。

擴充機場處理貨物之面積，係由一九六六年底及去年初民航處進行廣泛之調査後，而發現有此需要者。

民航處發言人稱：過去三年來，貨運交通已在逐漸增加中。

發言人稱：由增加之速度觀之，原有之貨運站，將無法應付明年所預期之貨運。故必須將現有之單層建築物擴充，以迎合短期之需求。

從所作之結構測驗顯示，可在現有之循環通路加建上蓋，俾將該建築物之有蓋面積增加一倍。

此外，並將修改內部現有之空間，以求更充份利用。當上項更改工程完成時，機場貨運站每年將可處理貨物六萬公噸。

僱用Ｘ光技術員違例 醫生改爲不認罪押候

【本報訊】一名註册西醫，因僱用Ｘ光技術員十四個月後，該技術員仍未接受有關部門委員會檢驗身體，因而被警方以傳票方式檢控。前日在中央裁判署審訊，被告認罪，何柏法官聆畢案情後將案押後昨日下午宣判。昨日再提堂時，代表被告之楊振文律師向法庭申請改爲不認罪，因被告並非僱主，只是該Ｘ光院之主持醫生。法官詢及主控有無意見時，主控表示需與檢察官商議後始作決定，法官乃將案定期八月一日再提堂。男子劉永生，住梨雲台。

天星小輪溢利署增 派中期息每股五毫

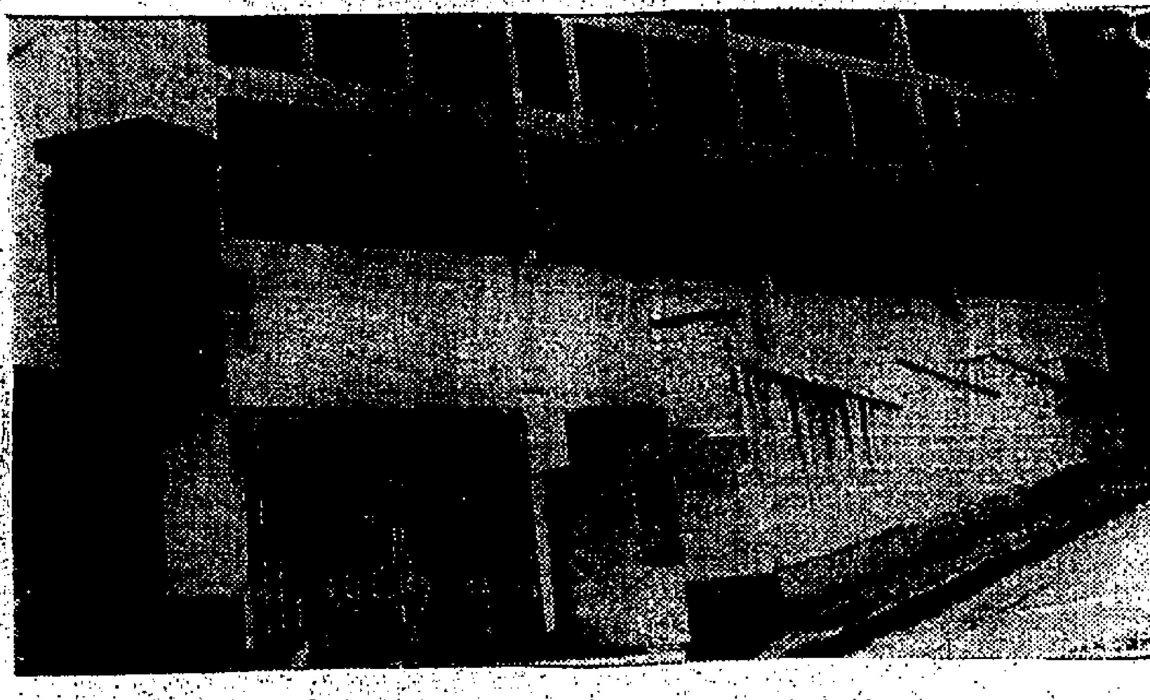
【本報訊】天星小輪有限公司，定下月八日起開派本年度中期股息，每股五毫。比去年度所派者增加一毫，據該公司稱：此乃溢利署有增進所致。

天星小輪公司於一九六六年五月二日起實行加價，將頭等船費由原來之單程二毫增爲二毫五仙，引起市民不滿，紛紛捨頭等而改乘二等，致出現頭等客疏，二等客擠的現象，溢利大爲減少，去年股息，每股祇派四毫。今年上半年乘客較爲增加，但仍是以二等客爲多，溢利雖略有增進，迄仍未能回復加價前之數字。

港督今日主持 消防學校開幕

【本報訊】港督戴麟趾爵士，今日上午將爲新界石崗附近之新消防訓練學校主持開幕禮。

港督將爲一塊牌匾揭幕，正式宣佈建費六百四十萬元之訓練學校開幕，然後港督按響一個火警鐘，召集一隊消防員及滅火車表演救火。



被教育司宣佈取銷註册之左派中華中學

因製炸彈爆炸傷人被封閉
教育司昨正式公佈 中華中學取銷註册
該校教師欲恢復執教者可個別申請

【本報訊】位於港島半山區東利街之左派中華中學，自去年左份份子在各處放置炸彈期間，該校因一批學生在校內實驗當製造炸彈發生爆炸引致一名該校學生當場重傷事件發生後，即被教育司下令封閉，封閉日期是至本年八月十五日止。此外，在封閉令發生後的數天，即去年十二月二日傍晚，該校之校監兼校長黃祖芬，（名列左派鬥委之一）亦爲警方拘捕，並引用緊急法例將他扣留在域多利道集中營，至今仍未釋出。

直至最近，該校以爲封閉令行將屆滿，又圖開始活動，分別在各左報上刊登招生廣告，並指出報名地點，除了該校校舍外，可在大道中之左派「大華國貨公司」、威靈頓街之左派「晶報中區辦事處」及大道西之左派「求知書店」等地報名。而該校在上月底刊出招生廣告後，已於本月七日作第一次新生入學試，但應考之人數甚少，於是該校又登出第二次招生廣告，考試日期爲明日上午九時。不料港府於昨日突然宣佈將該校註册取銷。

該中華中學爲去年左派份子暴動以來，唯一被當局封閉之左校，目前該校之校監兼校長黃祖芬仍被扣留在集中營，因此當局昨日發出取銷該校註册通知時，是由當局將一封信件送至集中營交給黃祖芬者。

當局發出有關取銷該校註册之法律手續公佈如下：

「政府已開始進行取銷中華中學註册之法律手續。去年十一月廿七日，中華中學內發生爆炸之後，該校遂被封閉。此一爆炸事件，使學生一人身受重傷，其後并因非法持有爆炸品而被法庭定罪。

「教育司爲保護該校學生，免再遭受危險計，於爆炸發生後翌日，即將該校封閉。封閉之有效期限至本學年尾爲止，即至一九六八年八月十五日爲止。

「當局昨日以信件一封交與中華中學校監，告知該校監謂，該校既被人蓄意利用作爲非法製造及貯藏危險爆炸品，政府認爲如任該校依教育法例繼續註册，實對公衆利益及學生之福利有害。該校監如欲有所陳述，則在最後決定之前，將獲有此種陳述之機會。在此信中已將此事通知該校監。」

政府一發言人就此項聲明發表評論稱：「鑑於該校獲准容許加製造爆炸品，以遂非法之目的，以及學校管理當局容許此等事在校中進行，其不負責任，已昭然若揭。政府認爲如縱容許該校重開，實有虧維護學童利益之職守。取銷中華中學註册，即係將該校自學校註册錄中除名。今後凡該校以前教師申請在他處恢復執教者，將憑其個別申請而予以考慮。」

關於該校校舍今後之使用問題，發言人謂：「凡在該校校舍以新教職員及管理人員辦理一家新學校，并以新校名申請註册者，將與其他新學校之註册申請，在同一準則下加以審核。」

南丫島海面 又發現浮屍

【本報訊】大陸浮屍繼續滾滾而來，至目前爲止，本港海面已先後發現四十三具。

南丫島以南之榕樹灣對開海面，昨晨零時卅分發現一具大陸浮屍，水警人員隨即將屍撈起，移送大機水警基地。該具浮屍爲女性，年約三十歲，身穿藍色大陸裝，赤足，頭部被布纏綁，屍體已開始腐爛，發出臭味。

昨天氣溫突破[illegible]三度

【本報訊】在低氣壓環罩整個中國大陸下，招致夏季季候氣流，再度氾濫華南沿海岸各地區，除港海外，大部有局部區域性大驟雨或雷雨醞釀。

港海昨覓日吹微或緩和西南風，天色晴朗，熱浪起伏，氣溫沸揚，一度闖破攝氏三三・○度大關，創入夏以來高紀錄。

工商署高級職員 訪美加兩國 商討棉織品出口事宜

【本報訊】工商業管理署三人代表團，昨日乘加拿大太平洋航空公司班機赴渥太華與加拿大官員商討有關香港棉織品出口限額之前途問題。

該三名代表爲副署長左敦，助理署長杜活級及貿易官李健康。隨行者尚有田元灝。此外，楊元龍將會在渥太華加入該代表團。此兩人均爲棉業諮詢委員會委員，他們將担任代表團之工業顧問。

一行人等將會繼續行程前往華盛頓，以便就美國與香港所簽署之五年棉織品協議作例行週年檢討。預料該代表團可於本月底回港。

北角大業紡織廠 勞資談判迄無結果 資方宣佈終止協商 限令織機部工友今日前上班

【本報訊】北角大業紡織廠的勞資糾紛，經一七天談判後，仍無結果——資方昨日向勞方表示：決定終止協商，限令織機部工友本月二十日以前返工報到。

勞工處昨午前派員前往大業總廠，欲與勞方代表會晤，但未獲接觸。

工潮開始之時，勞方提出四項要求，資方答應三項，其中一項僵持至今。廠方前日晚上在廠內貼出緊急公佈，該公佈稱：「工友代表今（前）晨在勞工處協商會議時堅持三四九〇Ａ恢復二元，任由廠方收回，廠方認爲工友代表毫無誠意表示，廠方決定終止協商，凡本廠織機部工友須于本月廿日前返工，如不返工者，即『作曠工兩天自動辭工論』，逾期不來廠者，一概作新工友辦理入廠手續。」

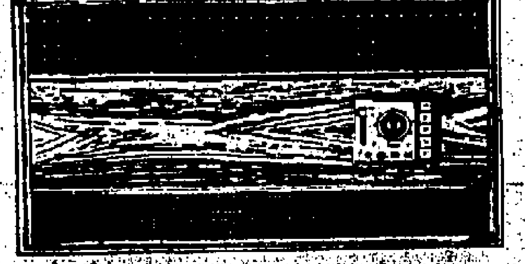
輔助空軍空投 預防痳疹傳單

【本報訊】香港輔助空軍，協駐港英國陸軍之後，又加入對痳疹作戰的戰鬥。

在近次預防痳疹運動中，輔助空軍將於今日下午二時由機師駛一架柯士達式飛機，飛臨荃灣及觀塘上空，散發一萬份傳單，以說明痳疹的危險。在未來數日內，將在港九新界其他十八個地區空投傳單。

京都名藥 歷史悠久
京都 念慈菴
蜜煉川貝枇杷膏
効能
止咳化痰 調和肺腑 煙酒過多 喉痛聲啞 睡眠不足 口臭喉乾
本膏係採用十幾種高貴漢藥及純正蜂蜜製煉而成。不獨爲治久咳、除頑痰、治傷風、補中氣之聖品，更能調和臟腑，早晚服食一羹，可清心降火，潤肺養顏，嗜煙酒、患暗瘡、睡眠不足及夜生活者，尤需常服，美味可口，老少咸宜。
暑熱口渴，茶水過多，致傷脾胃而損眞陰，置膏一羹於舌心，徐徐咽下，焦渴立解，蓋滋陰即可生津也。
各藥行均有售
清代名醫葉天士眞方 順天府尹楊詒家傳
原方公開 隨藥附送
京都念慈菴總廠出品
香港總代理 中正大藥房 九龍大埔道五十二號

外型款式高貴脫俗，內部機件精巧講究精益求精本年度約克牌冷氣機在"寧靜"這方面已臻化境：
★音墊面罩——吸收機件正常運轉聲音
★多行交錯排列式冷管——除有特强抽濕功能外兼具阻抑風扇風聲逸出之效
★聲音絕緣——全部風道滿舖特厚吸音玻璃纖維以隔離嘈音
★冷却系統配有滅音器——冷凍劑輸入冷管時，靜寂無聲
★壓縮器配有雙重滅音器——抑塞壓縮器運轉聲音
★懸浮式壓縮器——消除震動
★懸浮式風扇馬達——特別定靜



YORK
美國 約克牌 冷氣機
請駕臨香港必打街怡和大厦怡和機器有限公司陳列室（電話：228011——內線245）參觀選購
總代理：怡和機器有限公司

滙豐財務有限公司
長期存款，利息如下：

一年半期	週息六厘半
二年期	週息六厘七五
三年期	週息七厘
四至五年期	週息八厘

最低存額港幣五千元，利息每半年支付一次。
※本公司現設儲蓄部 儲蓄户週息三厘半
詳情請詢問：滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行六樓 電話：二三四五・二二・一四・一七・二二

PAULI COLLEGE

寶禮英文書院
自建新校舍落成招男女生
班級：F.1——F.5（明年越州會考班）
P.1——P.6暨幼稚園
學費：鼓勵青年向學，廉收學費。
考試：七月廿一日（星期日）。
報名：每日上午九時至下午六時（假日照常）
校董會主席：黃允畋
校監：趙燦欣
校長：吳廣源
校址：深水埗福華街28——30號
電話：815810

永安公司
廉價市場
今天開始
香港德輔道中二百十二號

黃河物業按揭之案中案宣判
黃彼得律師樓須負責賠欵卅餘萬另付利息
第三被訴人翁國湯勝訴兼得堂費

【本報訊】彬星黃河在一宗五十七萬多元位於油蔴地長樂街之物業按揭，因追討欠付卅三萬多元之大錢償案中雖獲勝訴，但由於賠償責任問題，引致第三被訴人銀行家翁國湯與辦理該宗按揭之第三者黃彼得律師樓發生訴訟之案中案，昨日經已宣判，結果法官判第三被訴人翁國湯勝訴兼得堂費，即由第三者黃彼得律師樓負責賠償與此案原訴人之卅三萬八千七百一十六元八角，另由一九六六年四月五日至本年五月九日期間，須付息每月分二計算；此外，由判案日起至付清欵爲止，則每年付息八厘計算。

此案原訴人黃世傑（即彬星黃河），住尖沙咀彌敦道華源大廈九樓第C三座，循民事控訴手續，延楊振民律師轉聘施文大律師及貝納祺御用大律師提出控訴，追討在一宗五十七萬元之物業按揭中，欠付欵項三十三萬八千七百一十六元八角，另由一九六六年四月五日至本年五月九日所欠付每月分二計算之利息。被訴人三名：㈠方國良；㈡杜恩榮女士；㈢翁國湯。此外，與案有關第三者黃彼得律師樓。第一、二兩名被訴人沒有到庭，第三被訴人銀行家翁國湯，延劉陳高律師樓轉聘烈顯倫大律師代辯，第三者黃彼得律師樓，則由顏及黃律師樓轉聘施維賢大律師代辯。由高院副按察司百里渠聆訊。此案法官經判處原訴人黃河得直，並得堂費，但第三被訴人翁國湯認爲在這宗按揭交易前，他已將股權出讓，因而與第三者黃彼得律師樓，就賠償責任問題引起訴訟。

副按察司百里渠的判詞長凡六十頁，大意如下：「一九六〇年與六五年二月十一日期間，本港地價不斷上漲，買主隨時可將物業按揭與銀行及其他人等，不特按價高，脫手轉賣，固有利可圖，若拆卸改建，更獲厚利；不過，如該物業是在業主與住客租務條例保障下，則須呈請港督會同行政局，批准豁免令。倘在該地批租限期已到，則須呈請當局准予補地價，以繼續其業權。當時港府所取補地價甚高。但六五年二月十一日，有若干銀行，發生擠提潮，廣東信託商業銀行亦是其中之一，大衆市民失却信心，地價暴跌，美夢亦隨之而幻滅，這是此案的背景。

是案第三者黃彼得律師樓，於一九六〇年六月內黃彼得律師開設，黃氏現年四十八歲，四九年至五四年期間，原受僱於高露雲律師樓爲速記員，五四年轉在施文律師樓爲見習律師，六〇年一月二日正式執業律師，六二年四月一日加入廣志能律師樓爲股東，該律師樓既有欵存廣東信託商業銀行，同時亦被委任爲該銀行法律代表。

第三被訴人翁國湯，現年四十五歲，畢業於廣州嶺南大學，系出望族，其中一兄弟是施文律師樓股東翁國裕律師，認識黃彼得律師是在其爲見習律師期間，後黃自設律師行，翁有不少事交黃辦理，翁於一九六三年即任中國聯合銀行襄理。實在其律師行僱有不少文員翻譯等職員，翁國湯之兄國堯，受僱於黃彼得律師行，月薪雖祇二百元，但介紹生意，可得佣金百分之三十。六四年十一月一日，翁國堯轉在其于翁家灼律師處任職。

黃彼得之弟成德，現年四十三歲，六〇年六月已在其兄律師行任職。黃成德所受教育雖不多，但其兄說，每月却給他薪金一千元，當時該律師行其他的職員，有黃人龍、戴錦章、甘錫榮、馬秉權、及梁培超。黃人龍於六四年十一月轉任職於翁家灼律師行，馬則在今年改業爲出入口商，梁培超乃黃彼得之妻舅，現仍任該律師行會計主任。

首被訴人供詞交律政司 決定是否採取行動提控
對發假誓而有串謀影響法律公平

第一被訴人原名方思明，又名方明，在其証供中，他在這宗按揭交易前，從未用過方國良之名，住址亦類改變。方於五四年已識黃彼得，不獨委黃爲法律代表，且幾乎每天都到黃之律師樓。

第二被訴人原名杜齊德，又名杜淑娟，乃黃成德之妻，現年四十一歲，乃長洲一漁民之女公子，祇讀了四年小學。從証供中，並沒有物業註上她的名字是業主之一。

最後原訴人黃世傑（即黃河），他識戴錦昌凡十載，在六五年一月前，他曾三次借出欵項來做按揭，每次都交由戴代辦手續。

此案之物業，位於九龍長樂街二號及四號，面積一千八百方尺，前業主爲逾寶欽，六三年十二月廿五日該地批期告滿，六〇年六月廿七日，逾曾向當局申請再續期七十五年。

六一年一月廿四日，在黃彼得律師樓有三份文件簽署生效，第一份文件爲逾將上述物業售與第一被訴人，售價十八萬元；第二份文件爲第一被訴人將該業權分爲三份，即第二及第三被訴人和他本人各佔三分一。事實上，第一被訴人已交出二萬元，第三被訴人國湯、國湯兄弟每人交一萬元，而由翁國湯出名；第三份文件爲將物業向鄰良鈞按揭欵項十二萬元。

六三年五月八日，黃彼得律師去函政府，謂其當事人籌不足欵以補地價，請將期限延展多兩月；同時六月廿七日，當局覆函，要在十四天內交欵，於是六三年七月九日，被訴人獲大有銀行貸欵卅萬元，該筆欵除還鄰良鈞所按揭之十二萬元外，其餘用作補地價。

六三年夏，翁氏昆仲要求退出，將其所佔三分一業權出讓，並由馬秉權起草該買賣契約。同年十二月廿八日，第三被訴人翁國湯經過一番爭論後，卒在黃彼得律師樓簽署買賣契約；同日翁國湯又簽一授權書，授權方國良有關處理該物業，隨後翁由該律師行收得欵三萬五千元，即售出其三分一業權七萬元中之一部。

六四年二月四日，翁再收一萬五千元，其餘二萬元則在同年九月由其兄國堯收取。

六三年十二月，大有銀行再借出欵項十萬元，所有該銀行借欵，利息爲每月分二計算。

六四年三月六日，黃彼得代表三名被訴人出席租務法庭，結果由租庭轉呈准港督在有條件下豁免租務條例，即該地須在廿八個月內興建及須補償住客共九萬一千一百六十元。

六四年七月，潔裕置業有限公司允將該物業按揭欵項五十五萬元，按月分二息計算，由第一被訴人代表第三被訴人簽署，該筆欵用以清還大有銀行之借欵四十萬元，及賠償該樓宇住客九萬餘元。

六四年九月，廣東信託商業銀行允按出十七萬元，每月亦分二息計算，該按揭保証人爲黃洪，地址是禮頓道六十二號B八樓，很普通理由會使人相信這位黃洪便是黃彼得本人。

據原訴人証供，因他以爲三名按揭物業者其中一爲銀行家，使他予以信任，故他再借出欵二萬元。六五年一月廿九日，原訴人將一張欵項五十七萬元支票交與黃彼得，雖然原訴人在契約上不見翁國湯簽名，但黃彼得解釋，翁是由其授權人簽署，並示以翁之授權書。」

法官特別指出：關於第一被訴人在租務法庭及在此案中的供詞，將交律政司來決定，是否將會對於一個發假誓而有串謀影響法律公平者，採取行動來提控。

最後法官宣判第三被訴人翁國湯[illegible]實沒有關係，而是黃彼得全權處理其事，故應負賠償之責。

紅棉路最後一段 下月將動工興建
由中區至半山區行車新路

【本報訊】紅棉路介於梅夫人婦女會及女青年會對下之花園道間之最後一段，將於下月間興建。

此段紅棉路之興建，將完成港島由繁盛之中區通上半山區之一條長三千呎之多線行車新路。

該項耗資二百三十萬元之工程之合約，已於昨日由政府與香洲英泥公司簽定。

根據此一合約，主要之建築工程包括建築一條全長約一千呎之架空道路。該架空道路將用預製之有預應力三合土匣形樑逐條並排安放在三合土柱墩上。

此種式樣之建築，將有助於速度之進展，同時在架空道路部份所引起居民之不便亦極少。

該計劃之其他工程，包括兩座行人橋，其一在堅尼地道，位於新天橋之下；另一在花園道及麥當奴道口處，橫跨花園道。

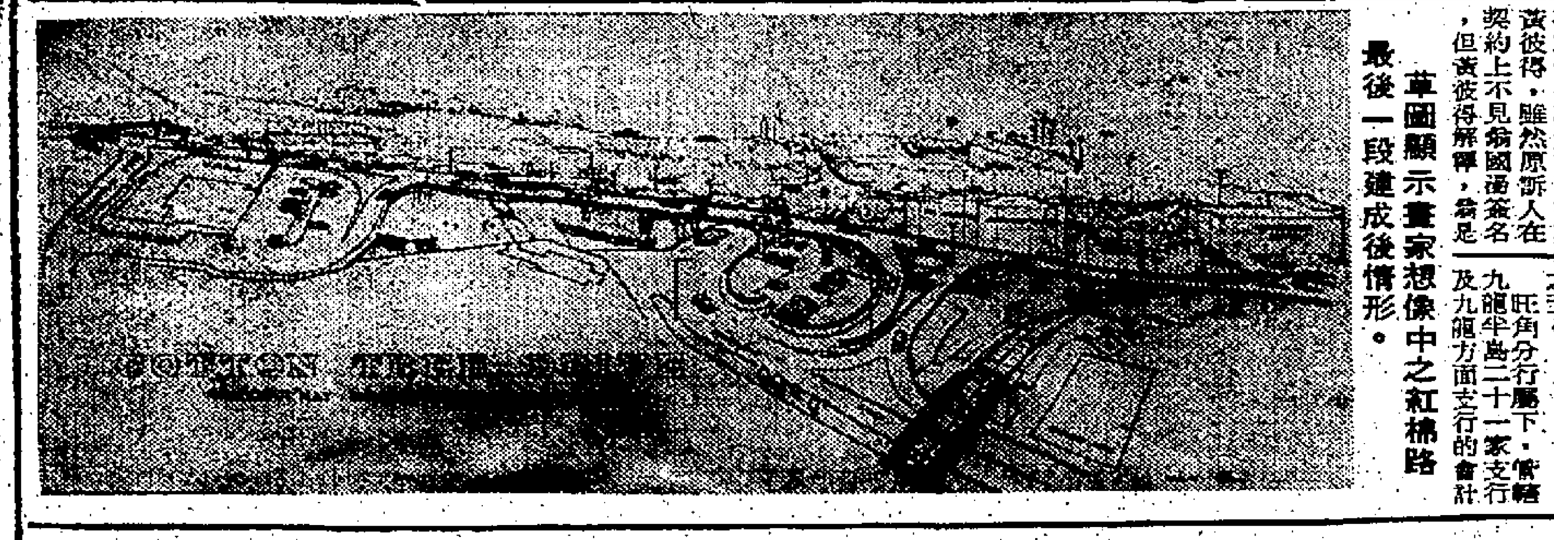
此等工程之設計，目的在於減少花園道及堅尼地道口之擠迫，並進一步改善花園道交通情況。

此外，又將在堅尼地道對開處建一新停車場，及由女青年會對下之花園道建一直接通往原有停車場之道路。

工務司署發言人在評論最近將紅棉路下段開放至梅夫人婦女會一事時稱，沿金鐘道行走之車輛交通已因此大爲改善，並已解除花園道下面之車輛擁擠情形。

爲使到此段紅棉路能開放行車，必須在梅夫人婦女會附近與花園道開一臨時路使其連接。

紅棉路最後一段之建築工程，預料於一九六九年底竣工。



草圖顯示畫家想像中之紅棉路最後一段建成後情形。

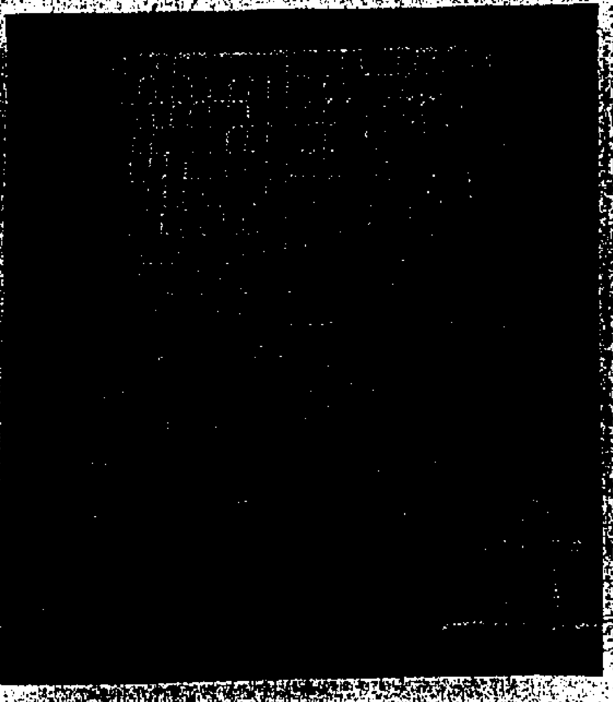
僞製英士担案 警方繼續查究
三男一女今將提堂餘七人保釋

【本報訊】涉嫌僞造英國國民健康保險士担而被警方拘獲之十男一女，其中三名男子及該女子已在警方初步偵查中，於昨日下午被落案，控告串謀觸犯普通法律罪名，將於今日上午在中央裁判署提訊；其餘被拘的七名男子，每人准在警署繳保出外候訊。

該宗僞造士担案，是警方人員於前日下午分別在深水埗四個不同地區搜查時破獲，並搜出僞士担共四百一十大張，每張共印上五十個僞士担，每個士担面額爲五十六司令八便士，該批僞士担總面額伸算計達一百萬元港幣之鉅。

此外，警方月前已根據在現場搜出之四個電版及十一張黑白菲林底片展開研究其來源。

滙豐銀行九龍半島總行 旺角新廈定廿二日奠基



滙豐銀行九龍總行新廈之模型

【本報訊】香港上海滙豐銀行，將於本月廿二日爲該行旺角分行十八層高新廈舉行奠基典禮。主持奠基的是港督戴麟趾爵士，參加儀式的有以該行董事長桑達士爲首的各界嘉賓。

座落於彌敦道與亞皆老街路口的滙豐新廈，將成爲滙豐在半島方面的總行，自一九三五年港島中區總行大廈落成以來，這是滙豐營建的最大的商業樓宇。新廈商用樓宇面積超過十三萬平方呎，其中半數將予出租，以供擬在九龍物色最新式及最有名樓宇之商行租用。其餘九層則全部供銀行自用。因此，旺角分行將成爲滙豐銀行集團的最大分行大廈之一。

將於明年六月開入伙的這座滙豐新廈，在彌敦道六七三號，爲繁忙的商業中心。設於新廈內的進出口商行，不僅可以在大廈之內，獲得銀行服務的充分便利，而且可從馬路對過之滙豐舊樓內之工商報表處，取有關報表，可謂方便之至。

旺角分行屬下管轄九龍半島二十一家支行及九龍方面支行的會計。

滙豐旺角分行於一九四八年十月一日開業，於一九五四年一月二日遷入彌敦道六六四號（即新廈對面）現址大廈。因公衆對銀行服務之需求，日益增加，旺角分行現址大廈，曾於一九六〇年七月一度擴建。旺角分行不僅爲其屬下各支行提供現鈔，而且也是九龍地區其他金融機構的通貨提取的中心銀行，因此現有行址，已經不敷使用。旺角分行現址供寫字樓用之面積僅三萬二千平方尺。

新廈建成後，將有六萬二千五百平方呎面積，供銀行辦公之用。

即令在新廈建成入伙以後，銀行仍將繼續使用現址大廈之地下及地庫，地下將放爲儲蓄及定期存欵部的一部分，地庫則繼續提供保險箱便利，以供客戶租用。不過，銀行之大部分業務，則在新廈辦理。

澳門政府查閱輪船公司賬目
輪船停航事件尚未有進展

【本報訊】港澳停航的輪船公司歷年來業務情況及賬目，已在負責斡旋的澳門政府慎重查閱中，故復航問題，至昨日爲止仍無新消息。

據內幕人士透露：各停航的客船公司，須使澳督全部了解各船東的營業狀況後，始能作出加價減班的辦法，此事希望於下週能有詳細的決定。

據來自澳門人士說：自各客船停航以來，每日來往港澳平均的人數，共約二千七百人，比前銳減，各行業受到損失最大的，首爲賭場，生意較前每日平均減少五萬元以上，至於狗場，週末、週日，每晚賭能平均保持五十萬元的數注總額，主要賴香港的外圍補注，至於入場投注者則比前大減。

諸文田仙逝 定今午出殯

【本報訊】本港聞人諸兆申、兆鴻、兆鈞、兆光之尊翁，我國司法界[illegible]

蜆殼公司宣佈今日起 汽油火水售價 每加侖減五仙

【本報訊】據蜆殼石油公司消息：蘇彝士運河迄今仍未解除封鎖，且於短期間內難望開放，惟本公司之石油供應，自其封鎖以來，並未受影響，且蜆殼集團公司乃屬國際性組織，供應方面可予調整。現本公司已能逐漸適應新供應程序，以應付新環境，因此石油產品價格亦相應降低，與此同時，本公司之工作效能繼續增加，成本方面亦獲減低，故自今日起，本公司決定將汽油、火水、輕質柴油、重質柴油及油渣之定價及售價每加侖減港幣五仙。

天氣與潮水

吹輕微至和緩西南風，天色晴朗，天氣炎熱，預料最高氣溫約爲攝氏卅三度。

昨日最高氣溫爲攝氏三三·〇度。最低爲攝氏二七·九度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿九度。濕度爲百分之八十。

高潮：上午六時二十一分 下午八時五十分

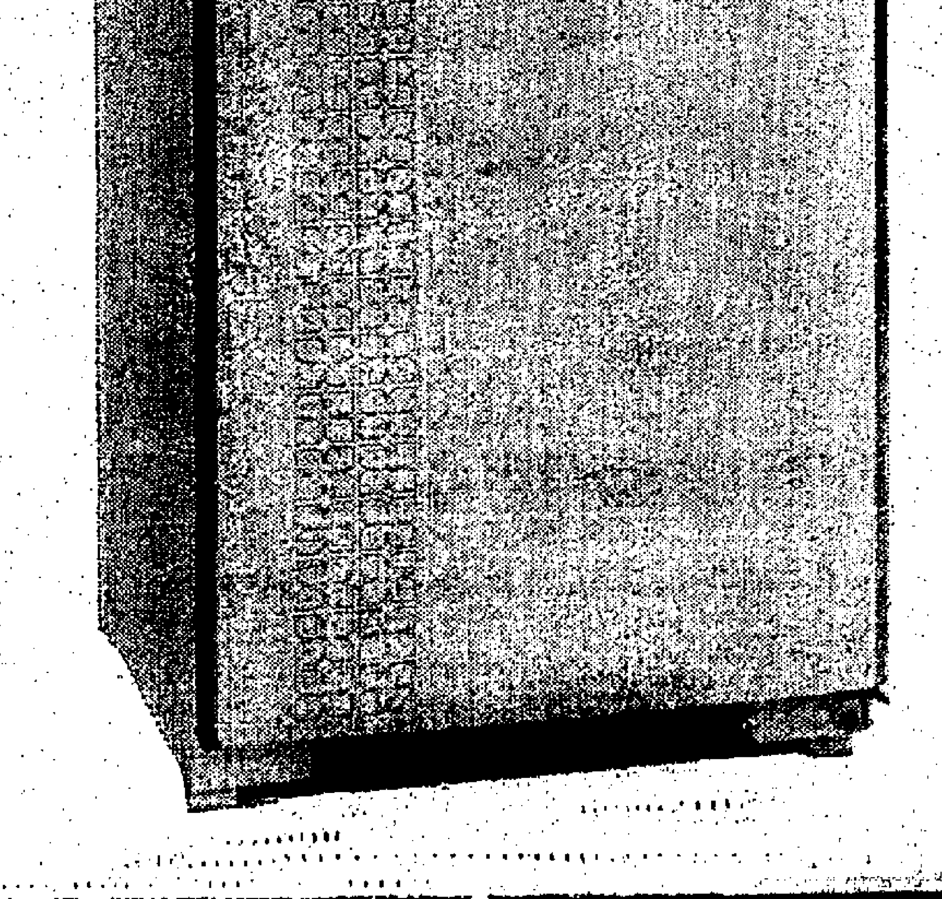
低潮：凌晨二時十一分 下午十時十四分

選購雪櫃？ 請詳讀下文

選購雪柜時有兩點應留意的地方這裡我們會很詳細的告訴大家。

1.無須按鈕自動溶雪氣化循環系統。

2.搪瓷雪柜內壁合乎衛生不易沾污。

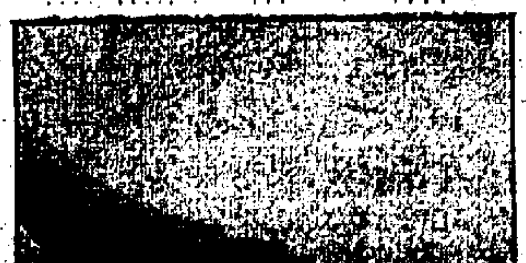


購買一個雪柜往往要花上一千數百元才可購得稱心合意之選因此在選購時自應特別小心無論如何購買雪柜千萬不可隨隨便便任何牌子的雪柜外型大都相似但它們的性能和設備總有不同的地方下列所述兩點是樂聲牌雪柜獨有的性能亦是選購雪柜時應留意的地方：

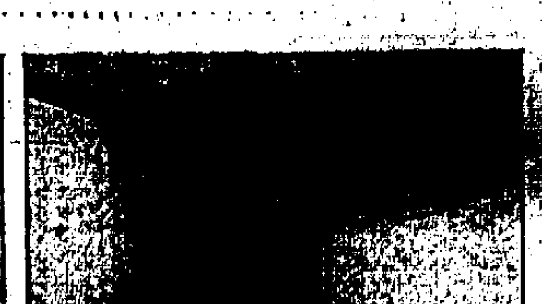
1.無須按鈕自動溶雪氣化循環系統。
這是樂聲牌的原始發明亦是樂聲牌的專有設計Jetcycle一字也就是樂聲牌雪柜的專用名詞Jetcycle的原理就是利用熱力特高的壓縮氣體使雪格內積雪隨時溶解溶雪後的積水自動流入柜下盛盤再經過高熱壓縮而氣化這過程由始至終每次溶雪都無須按鈕倒水或清理雪格這是樂聲牌雪柜與普通牌子雪柜的最大不同地方。

2.搪瓷雪柜內壁合乎衛生不易沾污。
樂聲牌雪柜的內壁係經高熱（800 °C）雙重焗入搪瓷（砂矽石英等）而成不但合乎衛生且亦易於清理比普通的塑膠製內壁特別堅固耐用雪藏酸性或鹼性的食物絕不會因此而被侵蝕或沾污故絕不會產生異味購買雪柜時這是特別須要留意的。

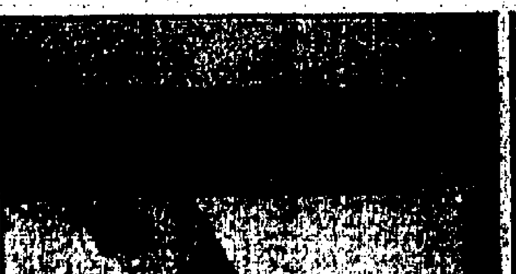
樂聲牌雪柜除上述兩大特點及下述優點外尚有許多其他優點請即到各大雪柜電器行參觀選購。



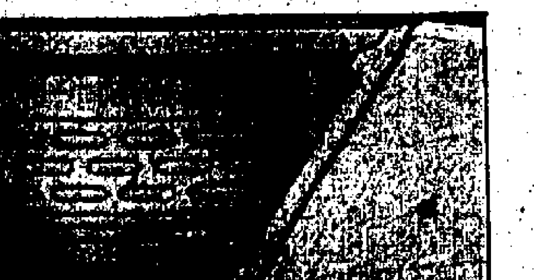
辨別搪瓷內壁可在柜內兩側上下找到如圖所示的黑色搪瓷封口如無此記認即不是搪瓷內壁。



柜門加鑲最新不銹鋼邊美觀大方磁性柜門絕對可靠並由廠方經十五年來作卅六萬次開關試驗証明磁性作用依然不減。



任何冷度或需急凍只須撥動製鈕即可自動保持最適當冷度非比普通雪柜須每次調整柜內冷度。



雪格內無論積雪多少均能隨時自動溶解因此雪格實用面積比一般雪柜的雪格特別寬闊。

型號	容積	現欵	首期	餘分期每月付欵數目 十二個月	十八個月
NR-95HF	4.0cu.ft.	HK$ 665	HK$ 180	HK$ 45	HK$ 32
NR-115HF	4.8cu.ft.	HK$ 745	HK$ 200	HK$ 51	HK$ 36
NR-140HF	6.0cu.ft.	HK$ 845	HK$ 220	HK$ 58	HK$ 41
NR-95HA	4.0cu.ft.	HK$ 745	HK$ 200	HK$ 51	HK$ 36
NR-115HA	4.8cu.ft.	HK$ 845	HK$ 220	HK$ 58	HK$ 41
NR-140HA	6.0cu.ft.	HK$ 945	HK$ 250	HK$ 65	HK$ 45
NR-205HF	7.7cu.ft.	HK$1,095	HK$ 280	HK$ 76	HK$ 53
NR-250HZ	9.5cu.ft.	HK$1,345	HK$ 340	HK$ 93	HK$ 65

樂聲牌
自動溶霜電雪柜
總代理：信興電器貿易有限公司
中建大厦六〇二室

紅寶石暑期爲青年特別安排
仲夏夜HI-FI/音樂會
首次盛大舉行
「山水之夜」
（和記電業有限公司贊助）

日期：七月廿三日（星期二）晚上八時起
地點：中環萬宜大厦紅寶石餐廳
餐券：每張六元（豐富全餐一客）在紅寶石餐廳預售

展出日本名廠「山水」最新電聲器材
並實地試音播放精選醉人音樂
和記電業有限公司設巨獎以增興趣

頭獎：「山水」禮券三百元
二獎：「山水」禮券二百元
三獎：「山水」禮券一百元
四獎至六獎：名貴「山水」牌身歷聲耳筒一副

保留餐券存根即有獲獎機會！
請速購餐券，勿失良機

英倫一家著名大商行
擬以三千二百萬元購買本港太平洋行
該公司表示將宣佈商談進行情形

【本報訊】據德臣西報消息：英倫一家公司欲用三千二百萬元購入本港一家大公司太平洋行。

本港股份市場昨日宣佈，由英倫燕珠甲有限公司願將太平洋行普通股八百九十一萬股每股三元六毛購入。

太平洋行業務，包括汽車、船務、冷氣、機器、及保險業。太平洋行股份，在星期四成交價爲三元二毫半，自上述消息發表後，即升起至三元四毫。

太平洋行發言人謂，與燕珠甲有限公司商談事仍在進行中。

太平洋行在香港成爲一個獨立商行已逾一百年。

燕珠甲有限公司欲購入太平洋行消息，昨晨十時在股份市場傳出，當昨晨十時以前，太平洋行股份售價仍爲前日市價每股三元二毛半，成交二千股，較後時間再成四千股則爲三元三毛半，將收盤時又成五千股，則升至三元四毛。

太平洋行董事長谷斌謂：股份市場已將消息公佈，在目前再無更詳細消息可以奉告，至于公司方面，可能將進行情形在報章發表，以通知各股東。

一九六七年，太平洋行淨利除去應繳稅款外爲三十七萬八千二百七十六鎊，比較上一年度高出八萬二千四百三十三鎊，去年贏利包括去年十一月英鎊貶值後英鎊與港幣兌換率多出四萬四千四百二十四鎊在內。

又據英文星報消息：太平洋行普通股份共八百九十一萬股，每股面額値英鎊之一司令，該行另有每股面額値一英鎊之特別權，計共二十五萬五千股股權在英倫，此等股份售價要增加百份之七，但此等特別權並非在本港股市出售。據英倫燕珠甲有限公司宣布，太平洋行（持有人）有限公司董事與燕珠甲有限公司會商，願將太平洋行普通股份全部購入。燕珠甲有限公司，以英倫爲其大本營，乃一個大商業組織，在中東、遠東、及非洲等地經營汽車、飛機、及普通貨物，該公司本港代理爲仁記洋行。

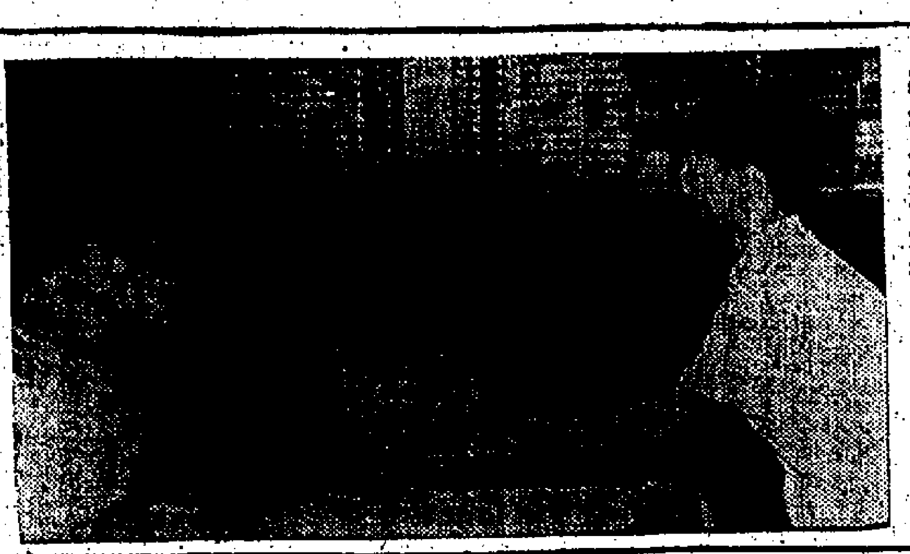
造反派奪取共軍槍械
廣州將再次大屠殺
香港歸僑常被共幹疲勞審問

【本報訊】綜合從大陸回港旅客的報導：廣州的造反派與軍隊的磨擦，越來越白熱化，武裝軍隊已嚴密戒備，第二次的大流血大屠殺，已屆「山雨欲來風滿樓」階段。自從沙河兵營被造反派深夜衝入，奪去槍枝子彈後，軍隊即奉命全力制止派系鬥爭，並設法搜查失槍，因此廣州全城在一夜之間，即由大批軍隊警戒，一若戰時。（此消息曾誌本報）據悉：雖然共軍出面彈壓，但造反派人槍亦未，初期雖會走避，不與軍隊衝突，不過雙方極有碰頭的一天，假使造反派直接與軍方展開槍戰，則大流血事件實無可避免。據旅客觀測：此一局面的出現，爲期不遠。

由於共方將大量鄉村的年青積極份子（工農成份者），遣送往城市，協助他們獲得每月二十元「人民幣」的職業，而在城市中，却將大量被指爲投機士紳剝削階級的青年，强迫下鄉勞動服務，而此等青年已在鄉間無食無衣無宿，於是懷着無限憤怨，偷偷潛回城市。據一位旅客透露：據過一週來，曾見此等青年在沙河至黃花崗一帶，三五成羣的集結，有造反的動向，有等在光顧飯店時，談話間透露有人有槍，準備造反搶刼爲生。

三名年約廿歲的青年在港回鄉，原欲八月才返港，但昨天下午，他們已匆匆的返回香港來，據說是因爲被共幹疲勞訪問「問到怕」，他們是回東莞附城的，可是每次鄉幹及何事回鄉？與親友們談過甚麼話？對大陸的生活、建設、生產，見到些甚麼？有何意見？回港後將如何介紹大陸情況？在港幹何職務？認識多少「反動派」？有沒有與「反動人士」或港「政府官員」來往？爲甚麼要與他們來往？這些問題，一一小心實實的答覆了還未算，最令人懼怕的，是一個問題今天問過，明天再問，後天再問，同一問題各有不同答案，又要作一番能使共幹滿意的解釋；另外，更使人害怕的事，是共幹把這些問題向甲問乙，向乙問丙，向丙問甲，如果三個人的答話，有了漏洞，則三個人都遭遇嚴詞責詢，這三個年青人就是因此而被嚇得匆促的回返香港來，避免遭受「意外」。

在石龍車站處，一個回港的中年婦人，被搜出身上有二十元港幣是未經登記的，當時檢查人員要將這婦人拘留，嚇得這婦人放聲大哭，跪地哀求，解釋說是在鄉間的舊衣物中檢出，根本已忘記是什麼時候收藏起來的財畜，因爲是意外地檢出，所以順便帶到香港去花了算數，並無故意私藏等，後來，這二十元被沒收，婦人簽了一張悔過書才准上車回港。至於那些一是真的收爲「公有」，錢是收進幹部袋中，抑一天才曉得！



兒童安置所小學畢業禮，關祖堯夫人頒發證書。

七名共區難胞
泅水逃港被捕
其中四人半裸利用車胎作泳具

【本報訊】大陸難民續有逃亡來港，昨日警方人員又在邊境地區先後截獲兩批，人數共七名。

在昨日清晨時，兩名上身赤裸，僅穿着短褲之逃亡男子，利用單車內胎、舊車胎等幫助，由「大鵬公社」開始泅泳來港，但當他們企圖在東坪洲登陸之際，爲水警巡邏艇發覺，全部被拘獲。

同時，水警人員又在尖鼻咀對開海面發現另三名大陸逃亡男子，據說他們是由東莞縣出發，抵寶安近海處開始泅泳，渡過本港后海灣至尖鼻咀，在準備登岸時，爲水警發覺截獲。

北河街命案辯方大律師
反對各被告自供狀呈堂
法官先聆警探分別供述拘人經過

【本報訊】深水埗北河街兩幫飛黨喋血命案，昨代表各被告辯護之大律師，一律反對將被告向警方所作自供狀呈堂，於是法官唯有先行聆取控方證人警探作供，分別供述將各被告拘捕經過。

因控方証供仍未完，押候廿二日續訊。

被告青年九名：㈠陸輝男童，渾名喇叭D，十六歲；㈡蘇忠良又名黃泡其，十八歲，無職業；㈢賀鎰開，又名亞細，十七歲，無職業；㈣馮洲，又名神經佬，十八歲，塑膠工人；㈤陳汝松，又名陳汝葬，十七歲，塑膠工人；㈥陳榮亮，又名巴突飛，十八歲；㈦羅少偉，又名羅肖仔，十八歲；㈧曾玉華，又名波比，十七歲；㈨楊得勝，又名勝仔，十九歲；以上四人俱無職業。同被控於本年三月六日在九龍地區謀殺青年黃啓文（十九歲）。各被告俱由大律師代辯，否認控罪，檢察官亞力山大主控。案由副按察司史告勞聆訊，陪審員七名俱屬男性。

工業總會
定期開大會

【本報訊】香港工業總會第八次會員週年大會，定本月二十六日（星期五）舉行。大會舉行地點爲中國聯合銀行大厦十四樓工業總會禮堂，會前並將有茶點招待。

兒童安置所小學
昨舉行畢業典禮
關祖堯夫人頒獎

【本報訊】香港兒童安置所小學於昨日下午五時半，在該所禮堂舉行第十二屆畢業典禮，由關祖堯議員致詞，關夫人頒發畢業証書及獎品。

關議員在致詞時讚揚兒童安置所之成就，並勉各畢業生，今後不論升學或就業，都要奮發向上，毋負各導師的苦心教誨。

其後由畢業班同學代表致詞，並由關祖堯夫人頒發獎品。

昨日到會的各嘉賓如下：關祖堯議員夫婦，該所名譽會長袁榮初，陳南昌，會長黃瓊煒，副會長黃秉乾律師，陳鳳儀夫人，利樹源主席，黃翊民，副主席許仲鐸，陳百强，義務秘書羅徽勤夫人，務司庫賀錦平，義務副司庫楊任權夫人，義務醫事顧問李仲賢醫生，陳百豪醫生，委員吳思豪夫人，胡文瀚，陳彙沚，周有，黃頌民，程振球，廖烈文夫人，張沛松夫人，黃振良，張威麟，許士芬，韓秀暖小姐，林秀濼，周炳榮。

創興書院
畢業典禮

【本報訊】創興書院英文部中學第十屆、中文部小學暨幼稚園第十二屆畢業典禮，昨日上午十時，在該校大禮堂舉行。到校董、監督、校長、教職員及畢業生等共數百人。

典禮開始，各人於序樂聲中依次就位。唱校歌後，首由監督廖烈文致訓詞。繼由校長廖烈英報告校務。廖監督頒發畢業証書，廖夫人許玲華女士頒發各項獎品。因獎品太多，分別由英文部湯仲邨，小學部林季源，幼稚園楊麗英等代表頒獎。嗣校董廖烈科、烈武、烈智、烈道等先後訓話。學生代表張麗沙向廖監督夫人獻花致敬。畢業生代表劉秀華致謝詞，典禮於十一時許在氣氛熱烈樂聲悠揚中完成。查該校本屆畢業人數計中學八十人，小學九十五人，幼稚園八十七人。合以前各屆，先後畢業學生共二千三百一十三人。

港督在機場擁抱着女公子姬蒂及與太太談笑。

港督夫人偕女公子返港

【本報訊】港督戴麟趾爵士在副官陪同下，昨晚親到啓德機場迎接夫人及女公子嘉芙蓮返港。

港督夫人及嘉芙蓮小姐，是於昨晚九時乘澳洲航空公司班機由倫敦經新德里返港的。

據悉：港督夫人係在本年三月十三日離港返英。此次回港，乃與港督及女公子共度暑期。

到機場迎接港督夫人母女者，尚有禮賓處主任貝金誠、民航處長謂信、機場總監李翔威、及若干高級官員等。

馬料水竊案
拘獲兩疑犯

【本報訊】兩名涉嫌與本月五日在馬料水發生的一宗竊案有關的男子，昨午被警方人員捕獲，他們將於今日在粉嶺法庭提訊。

該宗竊案發生在本月五日，失主是一名居住在馬料水一間別墅的一名外籍女教授，當日被賊入屋竊去財物約值三千餘元。竊案發生後，警方對此案十分重視，由沙田警署偵緝幫辦李鳳歧率領探目戴福、探員黃伯、曾慶華等，於昨日下午在大埔廣福道將一名年約十六歲姓李的男子拘捕，於稍後時間，在坪洲島再將一名年約十八歲姓陳的男子拘捕，並起回大批贓物，包括收音機一架，錄音機一架，相機兩架，電鬚刨一個及測光表一個等。

邵氏以九百五十萬
購荷李活大厦戲院

【本報訊】據邵氏消息：位於旺角彌敦道繁盛區域的荷李活大厦全座，包括荷李活戲院，爲邵氏兄弟影業機構以港幣九百五十萬元購得，此宗巨大物業交易，正可反映目前本港形勢安定，物業交易恢復黃金時代。

據邵氏發言人稱：購入荷李活戲院係配合目前邵氏影片增產及擬發行的龐大攻勢，因近年來電影觀衆對國語片的喜愛有增無已，而本港娛樂事業前途亦日趨繁榮。

聞

先嚴諸公耀祖字文田府君痛於公曆一九六八年七月十八日即農曆六月廿三日酉時壽終嘉諾撒醫院溯生於前清光緒廿一年六月初六日亥時積閏享壽七十七歲謹擇七月二十日（星期六）下午一時大殮二時辭靈隨即出殯擇吉安葬叨在

世親友鄉寅姻

誼哀此訃

孝男　兆鈞　兆申　兆鴻　兆培

媳　林若梅　陳寶玲　陳寶琦　朱秀拏

孝女　旺宜　慧宜　佩宜　瓊宜

婿　黃錦添　董法基　余達明　王錫武

孫　立山　天山　[illegible]康　[illegible]輝　立力　立明

孫女　安怡

外孫　黃小靈　黃小昌　黃家佳　董蓉杰　余正榮　王正平　王正中　王正修　王正浩

外孫女　黃小嫺　黃小美　董家珠　余蕙蕙　余莊莊　余安安

泣告

司書　任兆松

治喪處：香港殯儀館　電話：七一八二二六五八

謝

先嚴王公日全號肇光老爺之喪于昨日在九龍殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴謝

姻戚世友鄉

孝男　中漢　煥耕　志達　中仁

媳　羅氏　陳氏

女　瑞芳　適楊

孫女　慧玲　慧寶　小玲　慧敏　慧婷

泣叩

香港電話有限公司

一九六八年度電話簿即將派發請各用戶注意

HK Co. T LTD.

新英文版及中文版電話簿，將於下列各地點發出。用戶在換領新電話簿時，請將一九六七年度電話簿封面交出，不必將全個電話簿帶同前往交換。新電話簿內容充實，資料豐富，爲各用戶利益起見，希早日按時到下列各辦事處領換。請注意：新電話簿於一九六八年八月四日生效，雖然用戶必須將一九六七年度電話簿之封面交出，但在八月四日之前，仍須將該電話簿保留。

港島方面

（星期六在內）

英皇道電話機樓	北角英皇道五一一號	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
筲箕灣電話機樓	新成街十七號	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
英美煙草有限公司	高士打道二五六號(由謝斐道入)	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
天星碼頭東翼	中區	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
皇后道電話機樓	西區高陞街	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
香港仔電話機樓	香島道	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
淺水灣電話機樓	海灘道淺水灣地段四二九	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午五時
赤柱電話機樓	赤柱村道淺水灣地段四三〇	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午五時
石澳電話機樓	石澳道石澳地段八四	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午五時

九龍及新界

香港養氣公司廣場	紅磡庇利街	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
觀塘電話機樓	觀塘道觀塘地段二五六	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
黃大仙電話機樓	蒲崗村道新九龍地段五〇九四	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
深水埗電話機樓	長沙灣道三三〇號	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
塘尾道官校	旺角塘尾道(近鶴鳴街)	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
窩打老道電話機樓	彌敦道與窩打老道交界處	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
天星碼頭東翼	尖沙咀	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
坪洲電話機樓	坪洲地段四一三	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
長洲電話機樓	長洲地段一〇	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午五時
銀鑛灣電話機樓	大嶼山梅窩四區，地段六四五	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
大澳電話機樓	大嶼山三〇二區，地段三九〇	三天：七月二十三，二十五及廿七日	上午十一時卅分至下午四時
荃灣電話機樓	荃灣青山道荃灣臨時地段八二	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
元朗電話機樓	元朗體育路	七月二十二日至七月二十七日	上午九時至下午六時三十分
香港上海滙豐銀行新墟分行	新墟大街	七月二十二日至七月二十七日	銀行辦公時間
香港上海滙豐銀行上水分行	上水新豐街八十一號	七月二十二日至七月二十七日	銀行辦公時間
香港上海滙豐銀行大埔分行	大埔大埔道二十三號	七月二十二日至七月二十七日	銀行辦公時間
香港上海滙豐銀行沙田分行	沙田大街四十三號	七月二十二日至七月二十七日	銀行辦公時間
西貢停車場	西貢(在一停放車輛上)	兩天：七月二十二日至七月二十三日	上午九時至下午五時
小清水灣停車場	小清水灣(在一停放車輛上)	兩天：七月二十四日至七月二十五日	上午九時至下午五時
清水灣電話機樓	清水灣道與西貢路交界(在一停放車輛上)	兩天：七月二十六日至七月二十七日	上午九時至下午五時

本港學生往外國 攻讀藥劑師科目 最低學歷有規定

【本報訊】本港學生，如欲前往外國攻讀藥劑師之科目者，須持有藥劑師協會認可之最低學歷。

該會註册主任鄧炳輝醫生，昨日提出警告：未能持有該項最低學歷的學生，日後在本港申請登記爲藥劑師時，將會受到影响。

該項最低學歷爲：香港英文中學會考，英文、化學、數學、及物理或生物等科，需要達到C級程度或同等學歷。

但是，在普通自然科中，達到B級程度者，可當作爲化學、物理或生物任何一科之C級程度看待。

上述制度，均適用於所有準備於本學期攻讀藥劑科之學生。

任何人士，如欲獲得詳細消息，可與本港希愼道利園大廈五樓醫藥衛生處藥劑師協會秘書聯絡，電話：七六二三一一，內線三一。

遊河會定後天開始 招待萬五千名兒童 馬會捐七萬元作爲經費

【本報訊】兒童遊樂場協會將由後日起，舉辦一連串遊河會，以招待數約一萬五千名清貧兒童。

此等遊河會分在日間及黃昏舉行，計日間四十次，參加者將乘小輪前往大嶼山，長洲或銀礦灣作竟日之遊；黃昏遊河十次，兒童將乘船環遊港島一週。

遊河會係由賽馬會慨捐七萬元而促成者，參加者爲三十五間會所及十二間學校之兒童，亦有部份以個人資格參加。

由星期一起，每批三百人之兒童若干批，除星期日及公衆假期外，每日將分乘油蔴地小輪公司之小輪出發，每艘輪船將有香港拯溺會救生員至少十人陪同出發。

日間遊河由上午十時開始，至下午四時止。黃昏環島之遊則由下午五時起，爲時約四小時。日期爲本月廿七日及卅一日，下月七日、十日、十四日、十七日、廿一日、廿八日及卅一日，以及九月七日。

學校簡報

又一村學校

又一村建設有限公司主辦之又一村學校，日前在賓金數院舉行建校十二周年紀念，取小學第十屆、幼稚園第十二屆、特別下午班第九屆畢業典禮；參加假禮校董、來賓、家長、員生共千餘人。首由校監何竹平致開會詞，繼由李作權夫人九龍中國婦女會主席文佩霞女士頒授畢業證書，主席余達之因事未克到會，由校董會副主席李作權頒發余達之及古東甫獎學金及各項獎品，校長陳榮光校務報告後，並有遊藝節目助興。

道識英中學

道識英中學內，據稱：由教育界名宿洪高煌博士主持，以切實培育有志向學而未克攻讀日校的青年爲宗旨，聘用有豐富教學經驗教師，運用精切教導方法，務求學子在想知兩方面獲得與日校相等的收益。該校現招中一至中四及小六各級新生，招生簡章任索。

聖文德學校

九龍慈雲山新區聖文德天主教小學日昨在該校禮堂舉行大聖文德瞻禮暨第二屆學生畢業典禮，到會者計有：副教育司簡寧、高級教育官馮炳祥、黃義華、教育官湯開泰、黃開芬等。下午四時典禮開始，儀式隆重，由校監張神父致開會詞，繼由樂校長報告校務，隨請簡寧副司鐸授憑及致訓詞，畢由浦神父頒發獎品，計獲獎者有中英文詩歌朗誦比賽、中英作文比賽、演講比賽、作文、書法、勞作、美術、音樂、要理問答比賽、及秩序整潔等各項比賽之優勝學生。

諾貝爾書院

九龍太子道諾貝爾書院英文中學第二屆，中文中學第二屆，英文夜中學第一屆，英文小學第五屆畢業典禮，定今日上午八時卅分在尖沙咀……

維新英中

九龍維新英文中學第一屆(F.5)畢業同學，於本月十五日在平安酒樓舉行謝師宴，到有全體校董及教師共百餘人，首由畢業生代表盧聰致詞，繼由校監林綺華女士、校長周覺鈇致詞，歡宴後并舉行餘興節目。

良友夜中學

良友中文夜中學經在本港東區創立，明始招生，校址在銅鑼灣恩平……

樂道學校 結業典禮

【本報訊】基督教樂道會主辦之九龍紅磡樂道學校，昨日上午十時，在該校禮堂舉行結業典禮，儀式唱詩祈禱，陳淑兒教師讀經，旋由陸占春校長致詞，勉諸生修業進德，力求上進，做個新區模範兒童。後請李殿宇牧師講道。校務主任溫德楨報告校務。該校監督洪慧清，董潘若梁爲扶助新區失學兒童使有機會接受教育機會起見，特設減費及免費學額，昨並舉行頒發學生成績優異獎。

陳松安小提琴演奏

【本報訊】著名小提琴演奏家和教師陳松安先生，曾隨趙不煒先生學習，往美國深造七年，先後隨名師辛諾夫斯基與芈斯斯基專攻小提琴。回港後曾多次演出成功。近年更致力于教授小提琴，造就人才不少。此次演出將由胡拆臨鋼琴伴奏。胡小姤近獲英國米爾斯大學獎學金，將前往深造。

佛教圖書館 設英語佛學講座

【本報訊】中華佛教圖書館，定今日起舉辦英語佛學講座，俾對佛教有興趣之人士，獲基本認識之機會。此項每逢星期六下午四時半舉行之講演會，係由香港學術會會長安徒生……

會負責人巴倫究朗氏主持。究朗純以學術研究立場，介紹佛教，講題分爲：㊀佛陀生平簡介；㊁佛陀生平與首次法會；㊂佛法精華；㊃大乘佛法的修持；㊄佛教徒的生活；㊅佛教史；㊆中印佛教史；㊇日本佛教史。

此爲本港佛教傳播之首次嘗試，不設限額，佛教圖書館在界限街一四四號三樓。

留法比瑞同學會改選 鄭潤才博士任會長 朱伯奇明作環球考察

【本報訊】本港留法比瑞同學會改選新職員，由會長胡鴻烈主持，當場推定朱伯奇、孔瀞年、張儀彬、馬育、程成虹五位爲選舉委員，全體會友起立，向最近病逝香江之毛以亨及何爲之兩位學長靜默追念，此次參加之同學，計有名畫家李應生及吳俊升，胡兆偉、梁子騏、楊昌齡、潘瓊、黃文浩、張儀彬、黃國棟、方岑一、徐訏、周兆良、黃學禮、鄒士林、弘毅、陳兆麟、彭思華、朵、郭邵、李小岑、容祖怡、朱伯奇、鄭潤才、陳寶瑩、黎崇、張嘉斌、馬育、寶稅伯、孔瀞年、李直行、程成虹、胡愷卿、沈實、及會長胡鴻烈、鍾期榮、杭國等。選舉結果：會長鄭潤才，副會長朱伯奇，秘書周兆良及程成虹，財務李直行，康樂黃學禮，服務陳兆麟。

又副會長朱伯奇博士定明日下午三時往澳城及東京，轉赴美國及歐洲，作環球旅行，考察各國社會與教育，約十月間返港。

九龍婦女福利會李炳紀念學校及平民夜校昨舉行畢業典禮。圖爲李曾秀羣議員頒證書給學生代表。

鎮西協成

鎮西中英文中學及協成英文中學，昨日下午十時卅分在大會堂音樂廳聯合舉行畢業授憑暨結業頒獎典禮，由東華三院主席梁榮昌主持授憑，港九私立中英文學校協進會會長黃達鏗頒獎，到有各界名流、文化教育界人士暨該校員生共千餘人。

表致謝詞，畢業生表演山地舞及低年級學生表演宮燈舞等，以娛嘉賓，傳得掌聲不已。繼由校監張神父、暨區主任陪同嘉賓巡視宗教圖畫英文算術社會健教勞作美術音樂體育等各科成績展覽室，均獲好評，巡覽完畢，該校並設茶點款待嘉賓，至五時許拍照禮成。

九龍婦女會屬校 李炳紀念學校畢業禮 李曾秀群議員致訓詞

九龍婦女福利會李炳紀念學校暨平民夜校昨日下午三時三十分，在該校禮堂舉行第八屆畢業典禮，由立法局李曾秀羣議員頒發證書及獎品，並向畢業生致訓詞。

在典禮中，由日校校監李頌祥夫人致開會詞，繼由日校校長曾翠君報告校務，李曾秀羣議員頒發畢業證書及獎品，並致訓詞，在九龍福利會主席李作權夫人致詞後，便是夜校校監馮錦聰夫人致答謝詞，畢業班代表致謝詞畢，跟着的秩序是獻花及畢業班代表呈送留校紀念品，在學生的畢業歌及歡送畢業同學的歌聲中，宣告禮成。

【本報訊】「在家庭中，子女得到父母的愛護和教養，享受家庭的溫暖的權利，就有敬愛父母，努力求學的義務。在學校裏，學生獲得教育的機會，謀生技術的訓練，這就是他們的權利，在義務方面，則要敬重師長，同學間互助合作，培養高尚之道德觀念。在社會上，又可獲選擇職業的自由，安居樂業的生活及保障的權利，而又要有奉公守法的義務。」立法局李曾秀羣議員在九龍婦女會李炳紀念學校畢業禮中向畢業生致上述的訓詞。

樂善堂小學 南光中學 員生參觀本報

【本報訊】九龍樂善堂官塘小學上午班應屆畢業生五十三人，十七日由教師何若福、劉添仁率領前來本報參觀。

該校員生分別在本報職員陪同下，參觀編輯部、排字部、電版房及機房等，並問及一切有關問題，由本報職員分別解答。

上圖爲該校員生參觀本報後在門前合影。

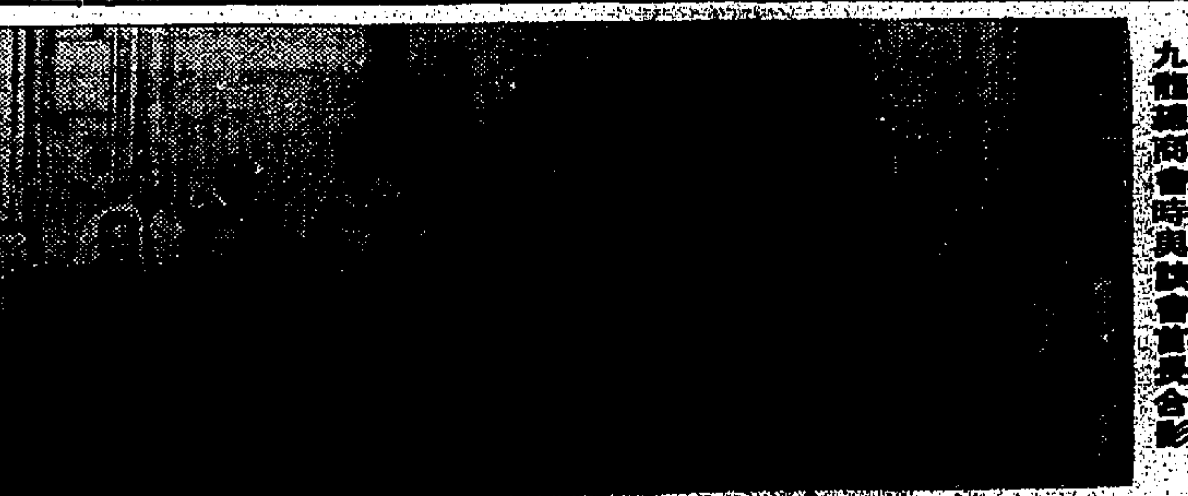
又本港南光中學學生卅餘人，同日由教師：胡審英、鄭麗娟、莫如權、葎溪英、羅潔儀、馬秀蘭、譚稻粹、鄧小文等到本報參觀，由本報派員講解，并引導到各部參觀。下圖爲各人在參觀後合攝。

龍總昨午設宴招待 台書業觀展訪問團

【本報訊】自由中國出版界參觀香港書展訪問團人員，由香港出版人協會理事長張輯圍，陪同於昨日下午中午十二時半，到九龍總商會訪問。該團團員包括自由中國及台灣各大書局的主持人及名的文藝女作家瓊瑤，該會由理監事首長人，伯昌、梁乘樞、江茂森、黃蕙民、黃石公及各部主任等，在該會禮堂特設午宴招待。

在席上，理事長謝伯昌致詞稱：香港地區最缺乏的就是書，希望港台兩地的中國文化人士，今後能夠聯合起來，在香港開多幾間書店，此舉對於中國的文化復興運動，具有很大的作用。謝氏並對瓊瑤小姐在自由中國文化領域所作的偉大貢獻，及其在文藝創作方面對海外青年讀者的巨大影响力，表示稱譽。

繼由參展團顧問熊鈍生及瓊瑤先後致詞。



自由中國出版界訪問團昨訪問九龍總商會時與該會首長合影

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

麗的中文電視

無綫電視

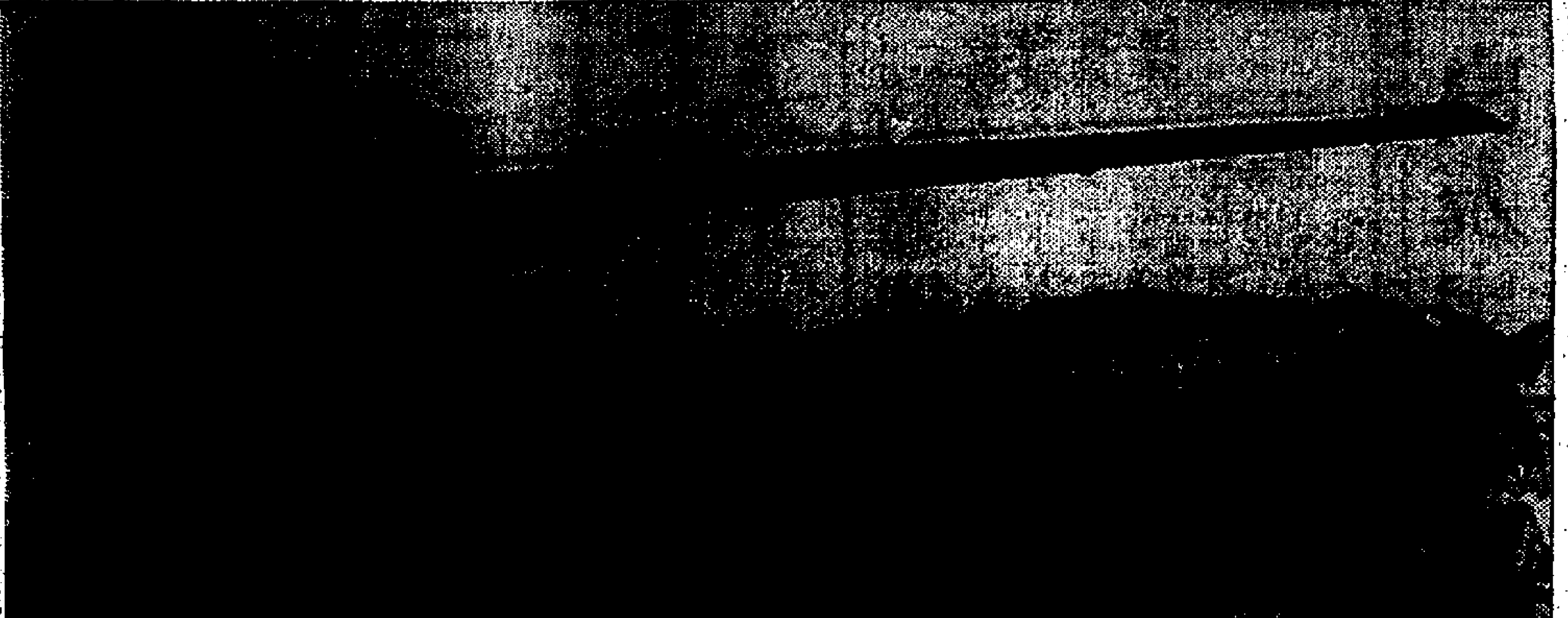
加航公司 溫哥華雪梨綫 —本年十月底開始 每週一班噴射機—

加拿大太平洋航空公司宣佈：該公司將於本年十月三十日開辦每星期一班次，由溫哥華至雪梨的噴射班機。

該班機飛行時間，該公司已向加拿大及澳洲民航當局申請備准，每星期三日下午五時半，由溫哥華開出，越過國際子午綫，於星期五日上午六時飛抵雪梨。

由雪梨的回航班機，擬於每星期五日下午七時離開雪梨，星期六日下午六時半抵達溫哥華。

加航早於一九四九年七月即已開辦加拿大至澳洲航線，由於加澳雙邊民航協議的限制，班機每兩星期僅有一班次。



菲律賓　馬利　華沙離港時留影

邊行公司貨輪 邊雲自紐歐來 明日抵港卸貨後回歐 邊士德明到廿三赴台

【本報訊】邊行公司旗下貨輪邊紐號（BENVEU）由歐洲來港，照預定航期，如無其他，可於明（廿一）日到達本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定本月廿三日離港，回航歐洲。

另該邊士德號貨輪（BENSTAC）亦自歐洲載運貨物前來遠東各埠，計程可能同於明（廿一）航抵香港。該輪在港逗留二日，停泊……

菲華籃球隊 訪台—港—返菲

菲律賓工商亞冠軍馬利華沙聯球隊，於本月十五日乘國泰公司班機返馬尼剌，該隊實力雄厚，在港兩戰皆獲全勝，訪港前，曾在台灣比賽，先後四戰，一負三勝，戰績斐然。

中區郵局，擬定本月廿三日離港，……航程航駛台灣。

截信時間

今（二十）日（星期六）

空郵

南韓、韓國、泰國、馬來亞、星加坡、緬甸、巴沙：信件上午九時，信件正午

包裹上午十一時

台灣、日本：信件下午一時

沖繩島：包裹正午，信件下午一時

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京	下午二時
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
環球	歐洲孟買曼谷	下午四時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	三藩市東京	下午四時五分
[illegible]	西貢	中午十二時五分
[illegible]	東京大阪台北	下午二時五十五分
[illegible]	歐洲曼谷	下午三時
[illegible]	耶路馬尼剌	下午五時四十分
[illegible]	漢城	下午八時五十分
[illegible]	東京台北	午夜十一時
[illegible]	雪梨尼馬剌	上午八時廿分
[illegible]	東京	下午九時
[illegible]	溫哥華東京	下午八時五十五分
[illegible]	台北	上午十一時一刻
[illegible]	東京大阪台北	下午二時三刻
[illegible]	曼谷	下午五時廿五分
[illegible]	西德印度曼谷	下午四時
[illegible]	從印泰東	下午五時一刻
[illegible]	巴黎曼谷	下午六時五十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
[illegible]	馬尼剌	中午十二時卅分
[illegible]	東京	下午五時卅分
[illegible]	台北	[illegible]

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	耶加達雪梨	下午六時一刻
泛美	曼谷印尼倫敦	午夜十一時
英航	東京美國	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午四時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午八時卅分
[illegible]	西貢	上午七時
[illegible]	馬尼剌雪梨	上午九時卅分
[illegible]	大阪漢城	正午十二時
[illegible]	台北東京	中午十二時三刻
[illegible]	曼谷星洲	下午三時三刻
[illegible]	台北大阪東京	下午四時
[illegible]	東京	下午六時
[illegible]	東京	上午九時卅分
[illegible]	馬尼剌雪梨	下午十時
[illegible]	曼谷	正午十二時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時十分
[illegible]	東京	下午四時三刻
[illegible]	東京	下午六時五十分
[illegible]	馬尼剌	下午二時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲	[illegible]
日航	台北東京	[illegible]
日航	東京	[illegible]
日航	東京美國	[illegible]
印航	星洲印度	[illegible]
[illegible]	西貢	[illegible]
[illegible]	台北	[illegible]
[illegible]	馬尼剌	[illegible]
[illegible]	曼谷	[illegible]
[illegible]	台北大阪東京	[illegible]
[illegible]	台北	[illegible]
[illegible]	東京	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
歐多美頓（貨）	AUTOMEDON	歐洲	太古	太古倉碼頭	中午
西蘭（貨）	ZEELAND	美國	渣華	A十	上午四時
寶榎華利（貨）	BOUGAINVILLE	美國	多利順	A廿二	上午十時
芬寶（貨）	FERNBANK	美國	多利順	A卅三	下午七時
芬門（貨）	FERNGATE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
謙當賴士（貨）	SHELDON LYKES	美國	續就	A十三	晨早
伊利諾（貨）	ILLINOIS	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
廣西（貨）	KWANGSI	台灣	太古	A卅四	正午十二時
太原（客）	TAIYUAN	澳洲	太古	海運大廈	正午十二時
東旅（貨）	EASTERN ROVER	日本	怡和	A三	上午
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午
芝萬宜（客）	TJIWANGI	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	下午十時
[illegible]（貨）	ASTRID BAKKE	星洲西澳洲	鐵行		下午六時
愛蓮馬士基（貨）	ELLEN MSK	印尼	捷成	A一	上午
西蘭（貨）	ZEELAND	印尼波斯灣	渣華	A十	晚間
中國熊（貨）	CHINA BEAR	沖繩日本美國	美輪	九龍倉碼頭	晚間

安達版

安慶 快輪 本星期四由基隆開返 太古輪船公司

華人聯賽五強爭霸
港小總出戰愉園
木蘭與華雄對抗
另有未了事賽漢英對晨星

【本報訊】華人足球聯賽五強爭霸，今天晉入第四天角逐，共有兩仗在南華球場舉行。下午四時半，港小總對愉園，下午五時五十分，木蘭對華雄。在木蘭上演之前，下午三時十分，加插一場華字組的未完賽事，漢英對晨星爲序幕戰，票價一律收一元。

經過三天角逐，大小戰役六場的華人聯賽五強爭霸戰，華雄與愉園同以兩戰一勝一和獲得三分的成績位于首席，木蘭三戰一勝一和一敗亦得三分隨于後。成績最差的是港小總，三戰一和兩敗，祇得一分。

今天的兩場決賽，勝負關係各該隊爭奪錦標的前途異常重大，先說港小總對愉園，港小總兩戰兩和得兩分，也失去兩分，倘再失分，就不易有爭錦希望。愉園現在是積分最高的一隊，今天如果取勝，領標呼聲便大爲增加。

從港小總與愉園實力上來分析，港小總應比愉園爲强。何況以過去的演出而言，愉園仍屬不平穩者，前天以一比零勝木蘭，贏來亦帶點倖運，主要源於木蘭大失水準使然。至于港小總，所以連續賽和兩仗，關鍵就在他們戰略運用失當，過份側重短傳滲入，無得多起腳機，遂致久攻不下。今天港小總倘能改善此一弱點，由于傳送與射門工夫，都比愉園爲佳，定可取得勝利。

木蘭對華雄，木蘭前天敗于愉園之後，爭霸前途大打折扣，今天出戰華雄，是他們在五強決賽中最後一場賽事，倘能獲勝，仍可坐觀其他各隊的成敗，來決定他們能否有奪標希望，要是不幸受挫，就無緣爭霸了。

華雄現在的形勢甚佳，今天如戰勝木蘭，剩下來祇有對愉園一仗，苟能獲勝，便得冠軍。木蘭出戰港小總及晨星時，都有優異演出，本料對愉園一役，却大失水準，實力予他們與華雄頗爲接近，如有水準演出，將予華雄重大威脅。華雄陣容甚盛，但士氣時好時劣，今與木蘭對壘，如戰意旺盛，好手盡出，不難說勝面甚大。反過來說，就不難爲木蘭所乘。

序幕戰，漢英對晨星，是華字組的未完賽事，照實力而論，漢英要比晨星爲强，正常的戰果，應該取得勝利。勝負與大局全無關係，不過是一場例行公事而已。

新界聯賽，今天續有兩場在麥花臣球場上演，頭場四時，消防對韻英紅，次場五時，九龍城對韻英白。

畢得利為所欲為
龔華傑既棄權
決不補選球員
又擬要求增加職員一人

【本報訊】香港足球總會決定派隊前往馬來西亞吉隆坡參加默迪卡盃足球賽，由於馬來西亞足球總會規定全隊職球員爲二十人，港隊領隊畢特利，認爲職員方面只有領隊一人，教練一人，及裁判員一人，未免太少，故擬增加職員一人，但尚待馬來西亞足總之同意。

關於入選參加默迪卡賽，香港代表隊選手龔華傑，申請免役問題，足總決定不再另行補選球員，原來港代表領隊畢特利選參加默迪卡盃賽港代表隊時，竟選出了十八位球員，其實依照馬來西亞方面球員人數，只須選十七人，現既有龔華傑申請免役，則球員人數減至十七人，所以，足球總會便不再補選球員了。

默迪卡盃足球賽，已定於八月八日開始在馬來西亞吉隆坡及怡保球場舉行，時間實已迫切，因此，畢特利認爲集訓實屬必需，他準備在港代表隊最後限期前作五次集訓，可是由於球季早已結束，多數球場均經關閉維修，加無法找得球場集訓，除準備邀約有關球隊作友誼練習外，可能效法前測青年隊在鯉魚門來一次短時間之合宿集訓。

國際保齡球大賽
遠東區分兩組
香港列第一組
下月五日開始選拔

【本報訊】由美國機器製造公司（A．M．F）主辦，而由可口可樂贊助的一九六八年度國際保齡錦標大賽，定於本年十二月初，在墨西哥舉行總決賽，總決賽之前，分別在世界各地分區選拔，香港之選拔賽，將由下月五日開始，先從八間保齡場館選出代表，然後於十月十三日，在南華保齡場館舉行決賽。選出四名香港代表，參加十一月初在九龍四海保齡場舉行區域決賽。該公司總經理甘斐德，於昨日下午假座金寶茶廳舉行記者招待會，報告有關詳情，並放映當天空運到港的上屆在巴黎總決賽時的精采短片。

據甘氏稱：國際保齡球錦標賽，爲世界最大規模之保齡球比賽，參加國家達四十國，且獲得國際保齡球聯會之許可，該會擁有六千萬名業餘保齡球會員。是項大賽所產生之冠軍，不啻是世界業餘保齡球冠軍，其比賽方式，全世界分區舉行選拔，總決賽將在今年十二月二日至五日，在墨西哥之瓜達拉流拉舉行。遠東區共分兩組比賽，第一組參加者有香港、中華民國、泰國與菲律賓，其優勝者將於今年十一月二日至三日，在九龍四海保齡球場，舉行區域決賽，勝者將免費來回前往墨西哥，參加總決賽。遠東區另一組爲新加坡，馬來西亞，與泰國，其區域決賽，將在新加坡舉行。

甘氏復稱：參加是項比賽者僅限男性，須年滿十七歲而爲業餘保齡球員，且須持有參加國家之國籍。香港選拔賽，將自八月五日開始，分別在南華保齡球場、天星、四海、維多利亞、鄉村俱樂部、商船俱樂部、海員俱樂部、警察俱樂部等八間保齡場館舉行。每間球會代表名額，以其擁有球道多少而定，計南華八名，天星四名，四海四名，維多利亞三名，海員俱樂部兩名，鄉村俱樂部，警察俱樂部，及商船俱樂部各一名，選拔賽完成後，合共廿四名代表，將於十月十三日，在南華保齡球場舉行香港區決賽，以前四名優勝者，代表香港，參加區域性決賽，甘氏代表此一錦標賽，將可使香港好手能與國際好手競技切磋。

學生游泳賽
報名近二百人

【本報訊】華泳聯會主辦第五屆全港華人學生個人游泳比賽，於昨日下午五時截止報名。據泳聯總幹事劉金麟稱，……

參加混合賽職業球員
已分別簽合約
電話以純業餘資格參加

【本報訊】電話足球隊，來屆決定以純業餘球隊資格，參加足總聯賽。

足球總會來屆決定舉辦混合聯賽之後，恰和是爲及流浪是組職業球隊最積極的球會，和及星島，且分別與所聘得的球員，簽署職業球員合約。

爲了組職業隊抑或業餘隊問題，電話各首腦人物昨天曾召開會議，並召集原日效力各書將出席，會商結果，決定來屆組一支純業餘球隊參加足總聯賽，效力球員將獲得一份業餘事實，各球員去留任從尊便。假如大部份球將均改踢職業隊的話，電話將不惜自動降落乙組，甚至不派隊參加足總聯賽。

據電話一主事人稱：在他們的書將中，業業共是較有前途的一個，來屆此子可能離隊傳投效流浪。

由業餘變爲職業隊
星島定三年計劃
擬拉楊偉業加盟

【本報訊】星島總帥許竟成，昨對記者透露，星島足球隊，組軍經已成功。星島在下屆聯賽中，將有十位或十一位以上之職業球員。

「左腳王」談到星島這一屆組軍的宗旨，他表示邀約球員，原則上以年紀最輕的球員爲宗旨，因爲年青球員，可以多打幾年。而目前訓練他們，是準備一個三年計劃，就是經過第一、第二兩年的嚴格訓練後，相信在第三年便可成熟，那時星島才可以做個正正的成爲一支職業勁旅。

星島最近已獲得四位年青球員，鄭潤加，麥天富，黃權金，何耀强加盟，如果再得到楊偉業返回星島的話，他便不再準備邀約甲組球員加盟了。以現在星島球員的年齡來說，雖然馮紀良、馮紀魂、區彭年等年齡較大，就是譚漢新不過廿七歲，而其他球員只廿六歲，張劍思均屬年輕者，全隊平均年齡，不超過廿五歲。

「左腳王」表示，最近三週的活動均已安排，談到將來的訓練問題，並定於本週日，全隊前往荃灣旅行，同時，準備在荃灣與清華小球隊作友誼賽，賽後由張劍思作東道，招待全體球員至其家中晚膳。再下週日則前往上水旅行，三週後便準備正式開始集訓，每日操練四小時，分上下午舉行。

長好彩盃
小球聯賽
廿四頒獎

香港小型足球總會與英美烟草公司合辦之長好彩盃全港公開小型足球聯賽，全部比賽業告結束，振江隊榮獲冠軍，快活谷獲得亞軍。該會訂於本月廿四日下午六時，在灣仔修頓球場，舉行頒獎典禮，屆時將敦請英美烟草公司市務部經理史超域主持頒獎，並有表演賽由冠軍振江隊對聯隊。

楊傳廣
改廿一返台

【台北十九日中央社電】「亞洲鐵人」楊傳廣，將改坐中華航空公司八〇一號班機，于廿一日上午十一時四十五分，飛回台北。

港隊昨飛台
參加亞盃女籃賽

【本報訊】香港女子籃球隊，於昨日下午三時半，乘中華航空公司班機，前往台北參加第二屆亞洲盃女子籃球錦標賽。

港隊職隊員一行十六人，由李子熊率領，於昨日飛往台北，隊長鄺詠琛因事未能隨隊出發，將於廿二日趕赴台北歸隊。昨日出發的職隊員名單如下：

領隊：李子熊，副領隊：呂少文，秘書：李超廣，教練：黃國楊，幹事：梁自强，副隊長：施廣潮，隊員：黃瓊珍，劉美珠，尹桂嫻，曹思敏，任少玲，伍麗英，李銳德，黃少珍，楊瑤珊，許娜娜。

公開排球賽
今天有兩仗

港九排球聯合主辦，「星辰表」贊助之公開……

美輪步活段速夠快

陶業駿

美輪在第四班雖然在形勢上言，不算有利，它的質素是不祇此班的，將來續有進步，可望振到第三班。

換言之，目前第四班馬匹，大多超質份子存在，美輪如果遇到平平的對手，出爭六化郎四十碼至一哩，隨時可勝。

在新馬階段，成熟在先，名氣很響，本季初期在C班，存心爭奪一哩，沿途疾放，最後幾步負於滿意，升上A班，多人看好，出爭五十五場次一哩，被捧成大熱門負於亡命徒及黑美人，走回季席，編入第四班，緩操慢進，其後在一零二場次出賽一哩，突然進發，沿途快放，最後幾步負於八面威風，時速好地一分四十三秒僅負一馬頭，實力始露，以質素比較，因八面威風高出一個班次以上，倫慢失手，亦不爲過。

台型雄偉，出腳敏捷，起步快，在四段之內，有均勻段速，四肢幼細，翻步靈活，乾地甚佳，六化郎四十碼至一哩最佳，今後在第四班，隨時有力爭勝。

樂趣夠氣量宜長途

樂趣在第四班看來仍有微利，在質素而言，估計有第三班的資格，本季初期，名氣很響，而且編在第五班被視爲超級，可是，起步多落後，應成大熱門，在四十七場次出一哩，負於小飛俠，前三段落後，直路稍爲追近，亦不能追近小飛俠，走回亞席，其後出賽一二一場次軟地一哩，落第四段衝刺特强，狀態剛好，便能發揮威力，勝後狀態暫升，再勝長途，進展神速。

它是六七年度馬，前胸寬闊，四肢夠長，跑顛後能一段速度慢，分段加速，氣力充沛，能維持五段氣力，方興未艾，在長途發展，短途不宜，下季初期的動態，頗堪注視。

多勝與得法
兩匹現役馬拍賣
何文法夫婦投得

兩匹現役馬昨日下午五時半在山光道馬房公開拍賣，到場競投者並不多，結果第一班之多勝以七萬五千五百元易主，新主爲何文法，並轉入祭園惠利馬房管理。第五班之得法以五萬零五百元易主，新主爲何文法夫人，仍交由蘇芬諾夫馬房管養。

華人聯賽四陣容

（港小總）何祥友、黃文偉、何新華、楊曜煊、鍾華傑、黃金發、蘇文喜、林顯華、胡順華、黃志明、楊潤華、鍾紹源、寶生、蘇紹華、黎寶、潘華、（木蘭）何義新、陳志明、區永雄、黃定遠、蘇銘棠、倪安、劉東福、馬寶强

（愉園）陳明德、鄭福順、胡秀文、盧德權、陳振强、黃德光、潘谷、陳長强、許守宏、蔡禮文、（華雄）伍炎勝、沈家祥、劉海波、劉偉守、劉守政、麥樹渠、劉家英、鄭國興、張國根、曾良、李國强

新界錦田長英文書院

F,5會考班招文理科會考生

招考班級：（A）英文部：F,1—F,5（會考生）（B）中文部：中一至中四

地址：新界元朗錦田（26.16.18.18A.23號巴士可達）

電話：0—6623　　校監：鄧乾新

廣大中學 林肯英文中學 聯合招生

廣大中學 中一至中六及下午小一至小六（下午小學十六元至二十元）

林肯英文中學 F.1至F.5會考班及P.6暨大學預科G.C.E.班

考試日期：報名通知　校址：九龍窩打老道63B．65．65A．65B．

電話：K八四四八二三．升中免費　補習英數並暑期康樂活動

亞洲英文書院

一、班級：中學部F.1—F.5（中一至中五）小學部P.1—P.6（小學一至六年級）暨幼稚園高初班

二、報名：由即日起，考試日期依准放証編定（持有升中証免考）

三、校址：北角英皇道135—145號（民衆大廈）電話：七一八七八九

校董會主席：甄文秀　監督：甄寶祿　校長：PAULA. J. YANNE B.A.(H.K.U.)M.A.CANADA

格致英文書院

MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學四至六年級（PRIMARY 4—6）中學一至四年級（FORM 1—4）中五商科班（F.5COMMERCIAL）

（二）考試：七月廿六日（星期五）上午九時

（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台 電話：六八〇二〇一

校監　鄭亞清

[redacted] 東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科一年級新生兩年制（二）無綫電業務科（一年制）（三）無綫電及電視技術科（夜班）（四）無綫電機裝配修理班

試期：八月四日　電話：八八七一二六（四線）

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈全座

監督兼校長鄺文熾

易通日夜校招生通告

△英專部：

本校以半年完成英文學校一年英文課程，以四年時間完成中小學全部英文，即可參加政府英文會考，其實用速成制度適合青少年及各界人仕就讀，一般中文學校轉讀英文者及家庭婦女，出洋學生等均可申請入學。

△特別夏令英文班：

本校每年暑期，均設辦短期夏令英文補習班，其目的爲提高一般在學青年對英文科興趣，並爲一部份英文基礎較差的學生利用假期充實英文科的水準。本校夏令班教師，均富有教授英文優良的經驗，可使學生家長所付的學費，達較勝家庭教師爲低。（請參閱附表及簡章）

班	別	入學程度	全期學費
SCHOOL CERT.P.CLASS		FORM 4 或高中肄業	四十五元
SENIOR CLASS		FORM 3 或高中肄業	四十五元
MIDDLE CLASS		FORM 2 或高中及初三	四十元
JUNIOR CLASS		FORM 1 或初中肄業	四十元
PRIMARY CLASS		PRIMARY 5.6.或高小	三十五元

夏令班上課由七月十九日開始，從速報名。

△易通商業專科學校：

鑒于不少青年在中學階段完成之後或未完成之前，往往因經濟關係而需求職謀生，更有不少在業青年，希求上進，亟欲爭取商業學識及技能。本校特以最完備之校舍，優良之師資，完善之設備而創立易通商業專科學校于九龍太子道二九二號，考取各海外商業文憑試，並定于九月開學。（請到校領取簡章）

校址：

一、香港北角英皇道二八九至二九一號（皇都大廈）（日夜班）電話：七〇六八五八

二、香港北角英皇道九〇一至九〇七號（夜班）電話：七一七二六一

三、九龍太子道三〇四至三〇四A號（日夜班）電話：八二二四三三

四、九龍太子道二九二號（日夜班）電話：八二〇五八七

簡章備索　校長：楊棣偉

哥倫比亞書院 擴招班生

班級：英文部P5至F6 中文部小五至中三　考試：入學試七月卅日

校址：九龍界限街一零七號

電話：八三一九〇四　八二一〇七四

校長：邵鑄谷

不用開刀 腸氣專一

認明招牌提防影射

澈底根治永不復發

腸氣腹痛，時上時下，入則入腹，立則入囊，陰囊腫硬，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓　近廣華醫院即廣安銀行樓上　本醫師按症配藥並無成藥外賣治愈之病照片千幀歡迎參觀。

清水灣華南三育書院
—招男女寄宿生—

班級：中文部：中一至中三　英文部：F1至F3

報名：每日上午九時至下午五時（星期六不辦公）

報名地點：九龍界限街五十二號九龍三育中學　香港跑馬地雲地利道十七號香港三育中學　九龍大埔道打角路大埔三育中學　九龍清水灣道上洋本校（電話零叶277或287）

考期：七月二十八日上午九時正

校長：李明道

遠東航空日夜校招生

本校策倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構各科畢業生歷年來參加該學院考試已有多人合格

各科新生定八月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視，各日夜班

報名及考試：七月廿四日及廿六日每日下午二時半

校址：九龍城啓德飛機場內，由宋皇台道北帝街口進入

文理英文書院

COGNITIO COLLEGE

香港大學教育系文理學士主辦

招P6至F4下午班生

開設班別：小六至大學預科第二年（UPPER 6）

報名日期：即日開始

報名時間：每日上午九時至一時，下午二時至五時（星期六上午辦公，星期日休息）

考試日期：七月廿一日星期日

校址：灣仔大佛口萬茂里廿一號

電話：七三三三三五

校監：張永賢　校長：張振國

基督書院招生

中學	F1	38元
	F2	38元
	F3	40元
	F4	45元
	F5	65元

小學幼稚園各級

考試七月28日九時

院址九龍鑽石山……

電話：828154

校長：張振國

基督教信義會 慕德中學招生

班級：中一、中六新生暨中二至中五插班生

考試：七月二十四日（星期三）上午九時半

費用：中一、中二學雜宿費每月共七十五元

附註：一、全日上課，設有男女生宿舍，全校佔地十萬平方呎

二、持「升中試」者，可免筆試。

三、校址：九龍調景嶺村。電話：K893509

四、本校徵聘：音、體及數理化教師，請寄簡歷。

良友中文夜中學 招生

校址：銅鑼灣恩平道廿八號（嶺英中學校內）（電話：七六〇五八三）

班級：中一至中四；小六

報名日期：即日開始（每日下午二時至五時，晚上六時半至九時）

入學試日期：報名時通知

開學日期：一九六八年八月十七日

上課時間：晚上七時起（每週六晚）

簡章備索

監督兼校長洪高煌

跑馬地聖瑪加利大天主堂主辦 聖瑪加利書院招生

一、本校各級除FORM 5外中學尚有些少男生名額

二、凡欲投考本校者其報名日期至本月廿五日截止

三、入學試定於本月廿六日上午八時卅分舉行

四、考試在香港司徒拔道希輝台1E本校

校監兼校長：博理神父

天主教 聖保祿詠思英文學校 招生

校址：九龍城嘉林邊道三十七號　電話：八三五二六四

班級：

中學部：F.1—F.5（F.4F.5分文理組）

小學部：P.1—P.6

另設男生寄宿部：P.2—F.2

報名日期：即日開始（星期一至星期六）上午九時至下午五時

報名地點：1.本校 2.大華攝影社（大華戲院側）

考試日期：七月廿七日（星期六）

校監：林……生

校長：……士

天主教 聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近汝團體院）電話：649672

班級：中學部：F.1—F.5

1967年度該校英文中學會考成績優良

男女校 校小學

班級：F.1—F.3（逐年升至會考班）

班級：P.1—P.6（男生．女生）

報名日期：即日起上午九時至下午五時，假日照常

考試日期：七月廿二日（星期一）

一．爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二．P1．P2特設現代數學．……

三．取錄……之P1．……

四．備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生讀書及指導，聖堂傳導員駐校教授要理及訓導學生品格。

高速英文書院

本書院……

報名：〇九龍彌敦道……二樓香港……

校長：……

創興書院招生

班級：英文部 上午班P1—F5 下午班P1—F4；中文部 上下午班小一至小六 幼稚園初高班

報名：即日開始 簡章備索

考試：一九六八年七月廿一日上午九時

地址：香港筲箕灣道西四〇四號 電話：四三〇三六八

（英文部高年級設有放榜優異家境清寒學生獎學金補助）

監督唐烈文

培恩女書院 招生

女中部：F.1.2.3 學費28—40元

小學幼稚園各級男女兼收寄宿生

地址：九龍西洋菜街一八〇號（旺角道口）電話：八一六九五八

校長：曲本惠

工商界

本港經濟情況安穩 股票按揭特別繁忙

銀行閒資外調套息未見續增 惟對地產物業按揭仍然審慎

【本報訊】本港游資過多，而經濟情況穩定，在過去旬日間，股票市極爲旺盛，因此各中外銀行買入或按入股票亦特多。

據銀行界指出：股票因可作爲有價証券，故銀行作有限度的買入存儲，對流動準備金並無影響，況且近數月來銀行頭寸極鬆，而本港局勢安穩，若以閒資買入股票收息，比較調往海外銀行作短期套息循爲上算，所以由上週一起至本週三止，若干閒資特多之銀行曾作巨額買入，由本週四起，因股票好價，才暫見回吐。

由於部份股票回吐，銀行頭寸亦不如數日前股票旺市時之緊，昨日業內折息，仍按在五厘，但外調套息者，則未見繼續增加。

有關按揭問題，股票因比地產物業變動較易，所以受到各中外銀行之歡迎，一般華資銀行對於每一種股票，都可照時值六成按入，利率爲週息九厘至一分，而英商銀行亦可照時值按五成，平時往來較密之客戶，且可按五成半至六成，利率爲週息八厘，比華資銀行較低，銀行所按入之股票，因附有轉股紙，大多數隨即轉名，以利運用，少數因徇熟客之請求，暫行保留一星期，才轉易持有人名字。

又說：在股市旺盛中，因買入之股票可向銀行按揭，所以有許多「炒友」有十萬元現金，便可撞梁十六萬元股票。例如先買十萬元，隨即將所買之股票向銀行按回六萬元，再以所按得之款悉數買入，如是乃有十六萬元股票之運用權，假如股票漲價百分之十，隨即抛出除了付出銀行利息外，仍可獲得厚利，所以在過去旬日間，由於股市暢好，炒友異常活躍，曾得利者，大不乏人，但亦有不少實資大戶買入股票後，暫存勝市，而不變動。

至於地產物業按揭，銀行接辦，則較爲審慎，除了三大英商銀行對於有投機性之地產物業按揭向不接受外，一般華資銀行亦祇能照時值五成按入，且要選擇較好地點，如屬新建房屋又已租出者，則較受歡迎，此項按揭利息，比較股票按揭爲高，一般定爲月息分二，間有低至月息分一或高至月息分三者，在過去旬日來，各銀行因忙於應付股票按揭，故按入房屋或地產者，爲數不多。

外圍金價回升 金市走勢穩定

K金尾盤價二九八·三七五

【本報訊】英鎊趨後回涌，倫敦轉滙價報二·三九一一，告老士報二·三九一〇。

倫敦金價跌後小回，報三八美元，本月五、六兩天，倫敦金價報四一·一〇，十八日（前天）跌至三七·七五，昨市報價，祇係跌後回升了·二五美元，回升幅度太小。

與會特金價報乙式三九·二五，巴黎金價報四二·二七（升），瑞士金價三八·五〇（升）。

K金早市開高價二九六·五，比前市收市價二九五·五，實升一元，升至二九七·三七五時，大陸幫猛進，散家好友跟蹤，最高升至二九七·八七五，早市收市二九七·七五，最高價二九七·八七五，比前市最低價二七四，實升三·八七五元，去息五角，上牌現貨交收一九〇〇兩，易水乙式。

午市K金開二九七·八七五，收二九八·三七五，最高二九八·三七五，最低二九七·七五，兩市漲幅一·八七五（升）。

期鈔早按六·〇九五，午按六·〇九六二五，日元期貨早市按一六三·六二五（升），午按一六三·五。大旗按六·〇九六二五——六·〇九五。細旗六·〇九五——六·〇九三七五。美電六·一一——六·一〇五，通天單六·〇九八七五——六·〇九六二五。

K金市祇有期貨實貨，現貨按期貨價交收，飾金價，每司兩約匯三二·一九港幣，或稍高一點，因午市期貨（K金）續行微升。

黃飾金牌價 每兩起二元

【本報訊】此間黃飾金牌價，頻頻變動，昨日又隨着國際金市，每兩掛高二元，即由三百二十四元改爲三百二十六元，白飾金牌價，則照舊不變。

加瑞比外滙 牌價均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大、瑞士及比利時滙價均見調整，計調整後之新滙率，除瑞士法郎掛低外，加拿大及比利時均告提高。至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦見回升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由一七·五加元改爲一七·四六八七五加元，買入價亦由一七·七八一二五加元改爲一七·七五加元，即每百港元均較前少兌〇·〇三一二五加元。

瑞士法郎電滙賣出價由六九·八一二五瑞士法郎改爲六九·八七五瑞士法郎，買入價亦由七〇·八一二五瑞士法郎改爲七〇·八七五瑞士法郎，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

比利時法郎電滙賣出價由八一〇比利時法郎改爲八〇九比利時法郎，即每百港元較前少兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九一九美元改爲二·三九一一美元，買入價亦由二·三九二一美元改爲二·三九一三美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇八美元。

米市一蹶不振 昨成交數百包

【本報訊】本港米市，由於天氣炎熱影響，一蹶不振，昨日正式開盤成交者僅得數百包，其價微順，計泰國紅鷹大米每担成八十二元半，紅飛馬大米八十二元八，第一號谷仔米七十二元半，喜勝利米條五十九元八，青三才米條六十元，朴碌五十四元半，紅羊澳洲大米七十八元半。

經緯聯合投資 聯合基金行情

恩寵物業地產基金	五·八九美元
恩寵大發基金	一〇·六八美元
企業基金	一〇·一一美元
美國投資基金	一〇·四四美元
信託投資基金	一四·六九美元
信託發展基金	三一·三八美元

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年七月十九日（星期五）

（九四五K金）		
開市		296.50
收市		298.375
最高		298.375
最低		296.50
（期鈔）		
開市		6.095
收市		6.09625
最高		6.09625
最低		6.095
（現鈔）		
大鈔		6.09625
細旗		6.09375
（日元）		
最高	（萬計）	163.625
最低	（萬計）	163.50
（美電）		
最高		6.10875
最低		6.105
（通天單）		
最高		6.09875
最低		6.09625

（外幣）	
英紙（大）	1.476
英紙（小）	1.47
加幣	5.66
加元（大）	5.67
加元（小）	5.67
大坡紙	1.981
細坡紙	1.97
新馬幣（百計）	61.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.10
正鎊	14.55
澳洲元（每雙計）	6.79
埃及鎊	6.90
台幣（千計）	147.00
荷蘭盾（百計）	50.00
仰光盾（百計）	88.00
印貨紙（千計）	82.50
新法郎（百計）	112.00
瑞士法郎（百計）	141.00

酷暑期中銷量減少 麵粉競銷十分劇烈

代理商貼佣沽出價混亂

【本報訊】在酷熱的天氣下，麵粉市是深受影響的，因爲各種麵製食品銷量減少，預料進入秋涼，麵粉市方能回彊。

據麵粉行人士指稱：現在各種麵粉價格，表面上來有變動，但港產麵粉代理商暗中貼佣競銷，十分劇烈，從而造成港產麵粉變相降價，雖然並非廠家牌價調低，但大部份港產麵粉每包比牌價低八毫至一元，如果加上一元的回佣，則比牌價每包低一元八毫至二元。例如五十磅庄的加拿大麥製上等麵粉，牌價每包十八元五毫的，代理商本來獲得廠家一元的代售佣金，但代理商把這一元的佣金退給買家，換句話說，代理商以十七元五毫沽出，另外有一元回佣，淨粉等於十六元五毫。因此，來自加拿大的麵粉，現在每包售價十九元至二十元〇五毫的，很難和它競爭，造成代理商競銷劇烈的原因，就是港產麵粉供過於求，其中一家麵粉廠的代理商又送有一定的標準價出售，如果是大手貨，價格也就便宜得多，這樣逐漸造成一般代理商競銷劇烈。

事實上，目前經營西粉比經營任何貨物困難，大規模的麵包廠經期很長，往往要三、四個月方能結賬一次，故此經營粉廠貨麵粉商都感到甚不易，故此麵粉廠希望代理商互相合作，不要爭趲貼佣售貨。

美股市收盤價軟 史派里膠踭最暢

【紐約十八日美聯社電】星期四股市收盤時報跌，交投甚暢。開市時，部份股已見止升下跌，一反日前所露好態，午市時雖略見回升，但無補大局，市時光學股，工業股，鐵路股皆報瀉。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌三點二五，成九一七點九五。成交總數一千七百四十二萬（星期三日爲一千三百卅九萬），較前市稍增，交投仍暢，史派里膠踭股，全日最暢，跌一元五角成四十六元。

股市大勢復穩 成三四八萬元

【本報訊】昨日股市大勢復趨堅穩，成交三百四十八萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五三·〇〇	一五三·〇〇	一五三·〇〇	一、二三一
（英倫登記）	一五八·〇〇	一五八·〇〇	一五八·〇〇	一、〇九五
九龍燈	二一·四〇	二一·四〇	二一·二〇	二一、八〇四
香港燈	二三·〇〇	二三·一〇	二一·九〇	七、一〇五
（紅股）	二一·八〇	二一·八〇	二一·八〇	一八
（股權）	七·〇五	七·〇五	六·九〇	一、五一九
電話	二三·六〇	二三·六〇	二三·三〇	七、一〇〇
九龍倉	一四·二〇	一四·二〇	一三·八〇	八、〇〇〇
會德豐	六·九〇	六·九〇	六·八〇	一四、五〇〇
黃埔船塢	二九·九〇	二九·九〇	二九·六〇	四、二〇〇
電車	九·六〇	九·六〇	九·四〇	二、〇〇〇
油蔴地小輪	四一·〇〇	四一·〇〇	四〇·〇〇	四、一〇〇
信託	一一·一八	一一·一八	一一·一四	四二、〇〇〇
牛奶	四一·二五	四一·二五	四一·二五	二、五五〇
和記	七·三五	七·三五	七·〇五	二一、〇〇〇
煤氣	一二·五〇	一二·五〇	一二·三〇	五、二五〇
聯紡	一二·七〇	一二·七〇	一二·六〇	一三、八〇〇
連卡佛	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇	一、四五〇
南洋紗廠	七·二五	七·二五	六·六五	四七、〇〇〇
南海紗廠	一三·六〇	一三·六〇	一三·〇〇	五、六〇〇
港機工程	四一·五〇	四一·五〇	四一·〇〇	四、〇〇〇
遠東	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇	一、九二五
橡膠信託	四·五五	四·五五	四·五五	一、〇〇〇
會德豐紡織	六·二〇	六·二〇	六·二〇	三、〇〇〇
鋼業	三·九五	三·九五	三·九五	四、〇〇〇
天星小輪	一九·四〇	一九·五〇	一九·四〇	七、〇〇〇
置地	四二·二五	四二·二五	四一·七五	八、五〇〇
樂古	二六·五〇	二六·五〇	二六·五五	五、〇〇〇
大酒店	一八·〇〇	一八·〇〇	一七·四〇	四、七〇〇
均益倉	一五·二〇	一五·二〇	一五·〇〇	二、五〇〇
太古船塢	一六·五〇	一六·五〇	一六·四〇	三、八〇〇
城市酒店	七·七五	七·七五	七·六〇	二〇、一六二
怡和	一五·五〇	一五·五〇	一五·四〇	二、六五七
屈臣氏	四四·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇	二、五八
太平	三·四五	三·五〇	三·二五	二一、二〇〇
東亞銀行	七一·五〇	七一·五〇	七一·〇〇	三八四
永安	七五·五〇	七五·五〇	七五·五〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

天氣酷熱銷量增 上檔砂糖市轉好

下檔砂糖貨多仍滯市

【本報訊】近來天氣日益酷熱，因爲小暑將過，大暑將近來臨，汽水、雪糕、雪條、紅豆沐及其他凍品銷量均告激增，需用砂糖亦告增加，但目前最暢銷的，祇是品質較好的砂糖，下價砂糖仍然滯銷。

據糖行人士指稱：目前本港市場上的白砂糖，以台灣特砂價位最高，以太古白砂糖最暢銷，因爲特砂品質最好，適合製造上等食品之用，尤其是製造雞蛋糕最適合使用台灣特砂，太古白砂則貨色新鮮，且又採用蔗糖作原料，大多數製品廠都採用太古砂糖。但歐洲砂糖是甜菜糖，即一般所稱的歐洲砂糖，現在運到的歐洲砂糖，幾乎全部是花包及濕包的，故此這些下價砂糖，祇適合釀煮片糖或製造下價食品之用。

昨日市價，台灣特砂每担以四十元，零沽好價拆出，太古XA粗砂每担以廿七元成出三十噸，SG小包庄幼砂每担以廿九元成出二十担，B級一百磅庄幼砂每担以廿八元成出十噸，四堅紙包庄幼砂每担以三十元成出二十五噸。比利時幼砂貨多充塞，近期碼頭交貨每担以廿五元八毫成出二十噸，捷克粗砂貨色參差，要價不一。

星膠牛皮 價格呆企

【本報訊】星洲樹膠市，交易情況仍淡，惟昨日膠價，則轉呈穩定。一號烟膠每磅成價星坡幣五毫四仙，維持前市價位。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，昨日情況仍淡，惟執非對下月期貨，持盤轉趨穩定。計一號烟膠每磅爲坡幣五毫四仙，二號烟膠爲五毫三仙半，三號烟膠爲五毫三仙，俱站企前價位（以上均屬八月份花貨包落水價計）。

棉系工業全面旺盛 是近年來僅見

廠家接單排至年底交貨

【本報訊】本港棉系工業產銷已踏入全面性旺盛的階段，因爲對歐美輸出的布匹及衣着品已經開始大量付出，故此棉系工業產銷旺盛是環節性的。

據棉系工業業內人士指稱：今年本港棉系工業產銷旺月特別早臨，往年七月份仍然是淡月，到了八月份方告好轉，但今年七月初，一般工廠開工生產已很蓬勃，由於製衣廠、毛巾廠、針織廠、布廠接入訂單很大量，交貨期間排至本年底，已很普遍，於是漂染廠及紗廠亦獲得良好影響，因爲衣料是要經過漂染及防縮、防皺等處理，故此漂染廠開工生產忙碌。另一方面，布廠及毛巾廠針織廠開工生產蓬勃，趕貨忙碌需用棉紗亦告增加，故此本港各紗廠出產的棉紗，每日三班開工生產仍感供不應求。

這種全面性產銷蓬勃的情形，是歷年來所僅見的。

從目前情形看來，今年本港棉系工業旺得早，旺得長是無疑問的，由於棉系工業是本港最重要的輕工業，棉系工業產銷全面性旺盛，對本港經濟以及市民就業，均有極大的幫助。故此業內廠家應擴改換新的機械，配合高級技術，使本港的棉系工業產品能達到盡善盡美的地步。

氣黴素星客捧場 太仙粉來盤報穩

【本報訊】庄客採盤轉活，本地買家亦有補進，昨日西藥市，交易情況較前暢好。

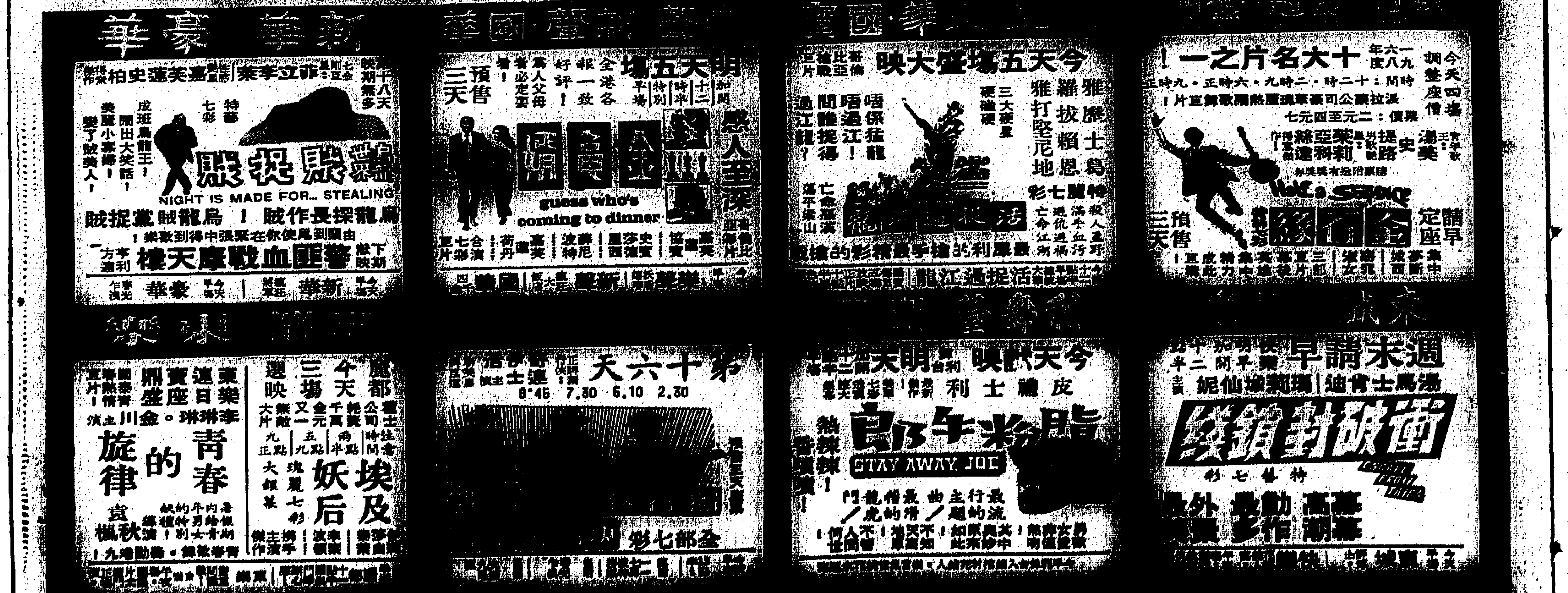
基於各地來貨普疏，本港存貨旺積亦薄，大手貨實盤不易獲得供應，故行上價格，也顯得較前堅挺。

昨市各貨中，氣黴素軟脂酸劑星加坡客捧場，市轉俏好，法國五公斤罐庄貨，每公斤成一百一十二元及一百一十三元，義大利五公斤罐庄貨，成一百一十七元。

氯化太仙粉，歐洲來盤無大變化，每公斤香港到岸價仍爲四十八先令，現時本港行市亦盤穩定，丹麥廿五公斤桶庄每公斤成卅七元，法國五十公斤桶庄貨，成三十六元五角。

盤尼西林油針，出口客恢復扯購，交投轉暢，丹麥十西西×三十萬單位諾和廠貨，每支成一元一角二分，英國葛蘭素廠十西西×三十萬單位貨，每支成一元一角五分。

維他命B十二粉，本成活潑，做價要好，法國龍頻羹廠貨，每公分成卅七元，現時產地來盤爲五十先令。



青春的旋律

新都　民樂　仙樂　東樂　今天四院聯映　週末請早
香港從未有過的狂熱歌舞片　新型歌舞　萬衆騰歡
青春偶像 李琳琳　金川 領銜主演
陳維、胡成、陶英、王萊、王琛、陳龍、何非、郭媚、于曼、許媚、傳敏、賀敏、王遜 合演
青年男女都應一看　關心子女非不可看
監製：朱國良　製片：楊曼怡　編劇：方玲　導演：袁秋楓
國泰機構喜劇鉅片
富娛樂性　有人情味
新都十點早場　金百萬大…　民樂…

輿論觀衆讚好：由頭緊張到尾

東城　快樂

兩院聯映　快樂明五加十點半二開場　週末請早
保證你緊張神經令百分一〇一鐘
紅綠好評
本片寫一個美國間諜被派到莫斯科偷取火箭資料，危急之間，逃與女官一起，緊張下直來北地，如到後去就鎖封人闖方帶，緊張……此片功力驚人，編與導演功力
衝破封鎖線
ESCAPE FROM TAIGA
奇情刺激新七彩藝諜間片王
動作最多外景最美
湯馬士迪士　瑪莉城妮　伊雲迪士尼　麥大幹立　主演

荔園遊樂場　遠東機構　荃灣遊樂場

冷氣開放

西片場：快樂青春（七彩）
京劇場：打青龍、打孟良、打焦贊、打秋胡、打神鞭
粵劇場：啞仔吃黃蓮
粵片場：拉車得美
夜總會場：日樂、海紅、夜場、龍鳳、李帥
歌舞場：霓裳艷舞

炎夏最宜淡淡泳　淡泳最好荔園
西片：戰地兩女性
粵劇：（日）鳳朝鳳、（夜）錯把銀燈照玉郎
歌舞：午夜春夢
粵片：黃飛鴻伏虎
話劇：不如歸
雜技：二號放子
什技：合體倒塔、差利斷橋
歌壇：女子歌唱、科學魔術、科學美人
京劇好消息：由中國戲劇學院畢業生張元秋小姐客串登台，定於今明兩天登台主演名劇，機會難逢，今天週末，請早光臨。

今天暑期特價早場

皇后：12點半選映　聯法七彩巨片　春夢淚痕　莎娜麥蒂主演
麗聲：12點半選映　聯法七彩巨片　一二七勇破特務黨　基樂馬遜主演　後選早映：大敵後逃亡
皇都：12點半選映　聯法七彩巨片　綠野仙踪　茱地嘉蘭主演　後選早映：亂世桃花逐水流續集

真光

邵氏七彩文藝巨片
虹
秦萍　凌雲　李芝安
今十點九：如來神掌再顯神威　雪妮・于江
今十二點九：百勝雄師
下期邵氏七彩武俠巨片：紅辣椒　鄭佩佩・陳亮

邵氏旗下首輪各院今日獻映

倫敦　黃金　國民　麗華　真光
最青春最有勁　青年男女歡呼
秦萍　凌雲　主演　李芝安　陳鴻烈　羅臻 導演
虹
The Rainbow
五院續映　週末請早
明日倫敦真光　國民加開早場
今晚十三院午夜場：龍門客棧

娛樂　荷李活　京華　樂都　國賓　明聲　皇宮　國際　亞洲
兩點半　五點半　七點半　九點半
娛樂・荷李活・京華・明聲・亞洲今天加早場
鄭佩佩　陳亮
大朋身手　一唱驚人
紅辣椒
THAT FIERY GIRL
嚴俊 導演
李麗麗　趙心妍　鄭雷 主演
強千紅椒綠叢一花・盜金辣・林中梁
打鐵要憑本身硬　賣座全靠片子好
全綫爆場・絕早滿座・今日週末・趕快定座

娛樂　倫敦　黃金　京華　麗華　樂都　亞洲

七院十一時半開映
荷李活　國民　國賓　皇宮　明聲　國際
六院十一時九開映
編導：胡金銓　上官靈鳳　石雋　白鷹　主演
今晚優先推出午夜場
預售大排長龍・遲到冇飛供應
DRAGON INN
聯邦影業・嘉禾國際

快樂　寶聲

今晚十一點半優先午夜場映
正宗獨行俠片
獨行俠
復仇連環槍
VENGEANCE IS A COLT 45
伊士曼七彩

麗聲・皇后・皇都

9.45　7.30　5.10　2.30
金漆招牌　聯美鉅鑄
第十六天　預售三天票
三雄相遇，各顯神威！
墳場決鬥，死亡約會！
獨行俠決鬥地獄門
THE GOOD THE BAD THE UGLY
奇連伊士活　全部七彩

利舞臺・樂宮

今天獻映　利舞台　明天加開早場　十二時半
美高梅公司新出品青春歡樂歌唱艷情大名片！
貓王・皮禮士利新作！　最流行主題曲最滑稽的龍門虎！
美七透大銀幕　翠彩視
脂粉牛郎
STAY AWAY, JOE
熱辣辣！
香噴噴！
男女歡愛中妙，非熱其與原如此來
燈綠舞春月憐　紅，狂江，密　酒熱歌花輕愛
小姐族婚鄉人窮現酒娘下情　姑異通！下圍已！吧槍無！

華樂

今早場十點九　鎖着的新娘　蕭芳芳・江青主演
今天公餘場　非洲實拍七彩名片　非洲獵獸記
明早場十點九　黃鴻猫鷹飛　花艇猫梅
明天公餘場　雙雄嘯血記

雅麗　春心忍不住

下期聯映　岡田茉莉子 主演

東城

十二點半　醉博士
特藝七彩　DYNAMITE DOCTOR
勝新太郎 主演
票價六毫・一元・一元五毫
明早：衝出鐵幕

船
捲土重來　有勞久待
有血有肉結結實實的一部文藝巨片
MY DREAM BOAT
何莉莉　林嘉　井莉　金漢　金峯　楊帆
最佳少壯派陣容
陶秦 編導　瑤瑤 主唱
SHAW SCOPE
注意映期

總統　大華　國寶

今天五場　大盛獻映　週末請擁務定座
雅歷士葛　羅拔恩賴　雅堅尼・打地
三大硬派巨星硬碰硬
唔係猛龍唔過江　問誰捉得過江龍
最犀利的槍手　最緊張的情節　最勇武的州長　最精彩的槍戰　全在本片出現！
連環神鎗殺人盈野
活捉過江龍
DEAD OR ALIVE　七彩

刊登本報廣告　請撥電話七三零七零八接洽

利舞臺

今十點半　早二點映　選
哥倫比亞特藝七彩鉅片
比得斯拉・米高堅・拿米路士主演
入棺死人・錯材錯
THE WRONG BOX
牛鬼蛇神・大鬧倫敦
明早十點半二五場　脂粉牛郎

啟德遊樂場

本場中西電影院全部冷氣開放
山頂啟德大舞台
大鳳凰劇團
夜場：大明英烈傳
西樂領導鄧錦坤・中樂領導高根

惠利大學文學名著改編

動人肺腑至情鉅構
愛的世界
注意映期地點

留學英美各地的同學們：
各位身在海外，可曾惦念香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
工商日報有限公司啟

永華

今天　獨臂俠

英京

今早場十一點正　北鳳　四霸天　陳寶珠・蕭芳芳
今早場十一點正　金刀　會五龍　陳寶珠・蕭芳芳
今五點九公餘場　萬金　大劫案
今五點九公餘場　血戰　騎軍史
飛俠小白龍

下期　血戰天庭

新聲戲院・新都・金門・國泰

週末請早　女俠一枝花
鐵剛破箭金勇火箭
今續放映　特警九〇〇　何莉莉　杜娟
今天四場　杜醫生漫遊仙境

山川人物

殺人王張獻忠

世有「黃巢殺人八百萬」之語，想其言當屬謬誤，然可見黃巢之嗜殺，使人切齒也。與黃巢酷相類似者，厥爲明末張獻忠。立七殺碑，因有「萬骨墳」及「小足山」之殘忍事蹟傳焉。
梁麒勳

古之嗜殺人者，亦爲人所殺，不啻無天理之循環也。孟子見梁襄王，王問曰：「天下惡乎定？」孟子對曰：「定於一。」「孰能一之？」對曰：「不嗜殺人者能一之。」「孰能與之？」對曰：「天下莫不與也。」然則衔不嗜殺人，則人歸之如水之就下，奚致人亦殺之乎？

世有「黃巢殺人八百萬」之語，想其言當屬謬誤，然亦可見黃巢之嗜殺，使人切齒也。黃巢，唐曹州寃句人，善擊劍騎射，精通書記。乾符中，王仙芝作亂，巢起兵應之。及仙芝敗死，巢號衝天大將軍，率衆攻掠河南、江西、福建、浙東、宣歙、廣南、荆襄諸州，乘勢取洛陽，破潼關，陷長安，僭稱大齊帝。沙陀部長李克用起兵討巢，連戰破之，巢爲其下所殺。然與黃巢酷相類似者，厥爲明末張獻忠焉。

張獻忠，延安衞人，陰謀多智，黃面虎頷，人號爲黃虎。與李自成迎[illegible]山陝河南等地。據武昌，自湖南趨蜀，陷成都，稱大西國王，所過屠殺甚慘，然其所以滅絕人性，殆有由云。

初，張獻忠髫齡苦讀，事親至孝，儼然一純良男子也。父販驢馬爲業，一日，誤失宿處，昏夜間，止一王府朱門外。距王府婦人爲其徒子約，啓戶，踐馬糞仆地。既起，轉怒張父，喝令僕役毆之。張父傷重而逃，卒至家，痛囑獻忠而亡。母事佛，不堪刺激，旋亦棄世。獻忠遂矢志復仇，然慮王府勢大非敵，怨恨無所爲計。

會有族叔利其產，乃力慫恿獻忠出門學武，獻忠亦以絕技爲志，遂盡以產託族叔，挺身遠走天涯。

光陰荏苒，瞬已三年，獻忠得一道者盡傳其藝，乃毅然別師下山。迨至家，產業已爲族叔散盡且死，遂流遁川黔間，且夕尋覓仇家。忽至一鎮，見人羣圍擁道左，交相驚詫，或聚觀壁上。與而就察之，乃知以風水故，榜示招人拆塔。且云塔上鎮有巨石，多人不能動，乃至工者壓死枕藉。如能設法移石拆塔，當賞白銀百両。獻忠恃其技，利其財，遂即毀榜。守者引見所主，已而相約既定，獻忠飛躍而上，蹤塔巔，倒挂樑間，向門外竭力推石，石隨然墮地，衆皆驚，咸服其神。觀者忽嘩然，共覩石上刻字數行，獻忠近審之，其詞云：「建塔李淳風，拆塔張獻忠，若遇丙丁日，此間血流紅，吹簫不用竹，一矢貫當中。」獻忠陰喜，以爲受知於淳風，將有所作用也。尋念翌年即爲丙丁，際此亂世，當可舉事。於是糾衆習武，先得悉有「王府」圖組之家盡屠之，籍沒所有，然猶以爲未親刃父仇爲憾。

其時，思宗在位，朝政不修，民多思變。獻忠乃擴拓所有，嘯聚山林，與官府抗。旋結連闖王，橫行豫、鄂、川、黔各地。以爲父仇未盡，立七殺碑，遇人便殺，婦女則削去小足，因有「萬骨墳」及「小足山」之殘忍事蹟傳焉。

及高迎祥死，李自成繼爲闖王，率兵困京，崇禎帝縊死煤山，肅王不屈不撓，拒獻忠於土城中。奚有勇夫自投求爲先鋒，殆謂獻忠師兄李元也。元出戰，射獻忠墜馬。至是「吹簫不用竹，一矢貫當中」之言亦驗矣。蓋「簫」去竹爲「肅」字，指肅王也。

寂寞的荒原

靈

我望着客廳裡的沙發，奶白色的，我和她在這裡坐過，喝過茶，度過許多個甜蜜的黃昏。

那邊的餐桌，也許還留着我們的杯印。還有那個窗口，她看見我來，就會在這裡向我招手微笑的。

但是，她走了，走了！

她說得很對，她很偉大，但是我不能忍受這無盡的相思。我們的再見又是那樣的遙遙無期！

我怔怔的站着，望着那一片字條。想說，沒有話；想哭，又沒有淚。

「我不知道淡菊爲甚麼要搬走，她祇告訴我，爲了一個朋友的緣故，她不能不跟你分開。」那個老女人給我送來一杯熱茶：「請喝杯茶，坐一會吧！」

我接過來，連道謝都不會。

明明知道我們要分開，淡菊搬不搬走都是一樣，我們希望，但都沒有結果，但是她這樣不告而別，我還是無法忍受。

我呆站了半天，才掉轉頭，踉蹌地往門外走。

我要收拾起千愁萬緒，收拾起這一顆碎得不能再碎的心，去安慰另外兩個人。雖然，在這一剎，最需要安慰的或者還是我自己。

我走出門口，沒有回頭。後面那個女人在喃喃地說：「眞可惜，他們是很好的一對！」

很好的一對！

我們自願拆開了這很好的一對，是傻瓜的行爲還是偉大的犧牲？

到了醫院，建樹正在吃稀飯。他今天精神很好，臉色也回復了往日的紅潤。

「永翔，就是你一個人來嗎？」他一見我就問。

我點頭，笑了笑。

「爲甚麼這幾天不見余小姐？」他奇問。

我吞了一下口水，連眼淚也一併吞下去：「她最近很忙。」

他疑惑地看着我：「忙？現在是暑假，忙甚麼？」

「她……她預備出國。」我臨時想起了淡菊申請獎學金的事。她本來有意到美國深造，後來爲了我而擱下了一個時期，如今大概她還是會繼續進行她的計劃的。（六九）

天涯之道

新情小說

三九：盧娜娜的垃圾

「其實，你何必接受那些喜歡說謊的人的委託呢？」林克勝說。

這是一個奇怪的現象。」王元森說：「在我接辦的案件中，往往就會發現一些人不……一方面希望我替他們辦事，一方面又不肯源源本本把實情說出來。他們的心理固難明，而我的工作就增加了困難，眞是一件無可奈何的事。」

「朱寶仙女士，就是那些典型人物吧？」

「對了，但我已接受了她的委託，我祇有勉力而爲了。」王元森說：「林老兄，你替我調查有關使用手槍的事，可有結果嗎？」

「有的，先說不會使手槍的人，就是伊斯達和朱寶仙。最會使用手槍的，當然是艾安寧，他是手槍收藏家，其次是杜司竹，他曾在射擊比賽中得過獎。至於黎偉誠，也是一個射擊好手，盧娜娜也會用槍，她是從艾安寧教導學來。」

「唔，這都是值得參考的資料。」王元森說：「關於盧娜娜，可有甚麼動態嗎？」

「她的行動，實在有點神秘，」林克勝說：「我以爲她可能要另搬一個地方，而把現在的寓所轉租給人。」

「你是從那裡調查到的？」

「我們從她的行動去推測而已，」林克勝說：「她最近大事清理她的房屋，把所有不大有用的東西，通通扔到垃圾桶去。」

「甚麼不大有用的東西呢？」

「一些空罐子、空瓶子、破舊的傢具及雜物等等，」林克勝說：「那是我的助手親眼看到的事，我的助手還把她扔去的東西檢視過呢！」

「可有把那些東西留起嗎？」

「要那些東西做甚麼？」

「當然有用，」王元森說：「可否請你的助手，把那些東西檢回來？」

「當然是可以的，」林克勝說：「不過，你的律師樓，就變成垃圾倉了。」

「不要緊，快通知你的助手去做。」

× × ×

兩小時後，林克勝又到達王元森律師樓，不過，多了一個人，就是他的助手布倫仁。

「那些東西，已被消道伕通通清理去了。」

「那些東西，是堆在甚麼地方的？」

「是離她寓所相當遠的一個垃圾池。」

英國加利丹史高原著　南江譯作

新潮

上湯文武著

四三：美美出馬偵查

「在雜誌上看到的「美美，你從那裡學來這套戀愛理論？」」

「那本雜誌？」

「媽咪，你想讀嗎？」美美向母親投了一個俏皮的微笑。

「不，不，我想買一本回來，讓芝芝自動的看，」梅太說：「我做母親的，當然很關心，對於女兒的問題，當然很關心，巴不得同她找到一位心上人。但，怎樣對待情人，我做母親的又不便講出口來，所以，我想用間接的方法，教導她有關戀愛的知識……」

「其實，就算不是戀愛，對待一般朋友也不能動輒就發脾氣的呀……」

梅太說：「不錯，不錯，美美，你去找多幾本這類雜誌來給……」

短篇小說選譯

椅媒

秋更司著　傑克譯

一：椅子說的話完全應驗

司馬堂征視着那張椅子說：「你好啊，老友！」他向椅子打招呼。

司馬堂在白天勝子大，一般人都這樣。

椅子兀然不動，沒出一句聲。

「早上的天氣好沉悶呀，」司馬堂說。

沒有反應。椅子不會跟他對談。

「你昨晚上指給我看的，是那一個櫃子呢？讀你再說一遍。」司馬堂說。

椅子沒出一句鬼聲。

「開櫃子沒甚麼，麻煩」司馬堂說：「這回他不是對椅子說話，他知道椅子不會答腔的，他是自尋自樂。」

他徐徐下床，走向那個櫃子，鑰匙插在鎖孔裡，祇一扭，把櫃門開了。

眼前眞的有一條褲子放在那裡。

他探手入袋，老頭兒所說的那封非常重要的信，果然從那褲袋裡檢得了！

「這，眞是一件怪事呀！」司馬堂說着，先望望那張椅子，既而望望那個櫃子，然後讀那封信。

那封信裡的話，果然一如老頭兒所說，是那人的妻子寫來的，懇求他快快回家，家裡有六個孩子等待着父親回去。

一些不假呀！老頭兒不曾哄他半句，司馬堂驚呆了。

椅子就是老頭兒的原形，那末，椅子變的，司馬堂又望望椅子。

「怪極了！」司馬堂說。

不管他怎樣咄咄稱怪，減不掉那怪的成分。司馬堂心想，不如穿起衣服，下樓去跟那流氓來個當場解決——同時也解決了自己的經濟困難。

司馬堂一路下樓，一路打算，經過的房間，他到處巡視，好像自己已做了老闆，暗自得意。

那一切，不久就成爲他的產業了。

那個高大男子，此刻正站在舒適的小酒吧間，背着兩手，態度安詳得很。

他向着司馬堂幹悻然咬牙切齒。

在旁人看來，祇向他露出潔白的牙齒，可是司馬堂卻有會心，意識到他心存嫉妒，一定自己身上有甚麼優點，把那流氓較勝了，使他渾身不安。

司馬堂當面向他嘲笑而過，然後招呼老闆娘。

市聲

半靜寂地帶

丹尼

尖沙咀區四大旅業單位，擬併成爲一龐大建築物。將成爲「城市中的城市」。

把酒吧通通搬進去，成爲一個「酒吧城」或「紅燈區」，豈不甚好？

× ×

英國著名心臟手術專家醫生已來港，本港下週即可施用心臟手術治療。該專家現年三十七歲，過去十年間，曾作心臟手術逾一千次。

「路遙知馬力，日久識人心」。眞正「識人心」最多的，恐怕祇有這位專家了。

× ×

去年在實驗室製造炸彈爆炸被封的左校「中華中學」，因封閉期限將屆，當局下令不准重開，並吊銷該校的註冊。

斬草除根，實屬明智。

× ×

前日間，由大陸泅水逃港的男女青年，被港警截留的達十四名之多。年齡均在十五歲至十九歲之間。

生長在「毛澤東思想」下的青年，祇知「毛澤東思想」的青年，都逃亡了！「毛澤東思想」是什麼？這裡得到一個最具體的解答。

第十八回

[illegible]

痛苦芳[?]

[illegible]

曹操

歷史小說

[illegible]

歐成康　中醫師　治療半身不遂　三伏期內收效尤速

響應夏季贈醫運動

鵝掌瘋

白蝕

分類廣告

打字機大平賣　Underwood Olympia Triumph

IMPERIAL

台灣貿易公司

日星馬越泰特快

大眾搬屋公司　九：661418．665046　港：715818

興隆搬屋　港711742　九672704

中聯搬屋公司　港717922．710[?]　九672608．667301

安全搬屋公司

三十元

冊元

長江公司搬屋

永安搬屋

大龍搬運公司

忠信搬屋　九：840909　港：434789

丁

超

尿

禿

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下
電話：二三五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市塲春富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

2	2 0 0
2	2 6 6
2	2 2 9
2	2 3 7
2	2 3 9
2	2 4 1
2	2 4 2
2	2 4 5
2	2 4 6
2	2 4 9
2	2 5 0
2	2 5 3
2	2 5 4
2	2 5 6
2	2 5 7
2	2 6 3
2	2 6 5
2	2 6 7

租售

土瓜灣
高息舖位廉價出售
接洽處：
中環怡和大厦146號室
電話：230589

急售
高息舖售
旺舖急售
唐樓租售
出國廉售
新舖全座售
單邊唐樓
卅樓廉租售
新樓廉售
石屎平賣
旺樓租售

洋樓出售
學校急售
新樓出售
旺舖特價
新樓租售

招租（香港）
商業二樓
向南新樓

西環士美菲道12F——12G
西環工業大厦招租
東街道香港知名租務部電話：72號……

全層平租

出讓
定昌大厦 廉租
德輔道中166—168號先施對面新型寫字樓由140至1250呎每呎一元起光管廣告位由三樓至十四樓本厦十三樓於仁有限公司洽電話436222

新樓出租
洋樓廉租
近學校區
旺舖平租
招租（九龍）
商業閣樓
樓房出租
寫字樓
出舖工場
商業樓宇
遊樂場

吉樓廉讓
士多急讓
影樓廉讓
士多廉讓
奧普力確
肉食舖位
酒吧廉讓
60年咪噠
舊車出售
新區舖位
旺地士多頂
公寓頂售
三角琴讓
黃大仙
雪糕机機
上等髮品廉讓

雪糕櫃
旺地酒莊
飯店出讓
徙舖廉讓
閃架廉讓
鋼琴廉讓

招生
女子職業學校
招寄宿生
招寄宿生
60元寄宿
調景嶺寄宿
小學寄宿
天主教學校 招寄宿生

英婦 速成英語會話學校
教授攝影
寶光英專
美容研究
小學幼稚園寄宿 生招
婦女補習
英文打字夜校
港九補習夜校
學廚
學小提琴
國際郵貿
國際無線電

速成 英語會話 商科語言 學校
英婦・日文・打字・信札・簿記・拼音・
TEL. 883376

香港商科語言書院
專數精求
英語會話 日語會話 L.P. 自修唱片
接駁鐵面
中醫學院
氣功拳術
英人教授

復旦書院
英婦 月費十五元 初中高級
加拿大升學
兒童繪畫
詠春拳 上海街140二樓 電話888944
教育註冊
學打字 全科只收35元學至畢業 牛津打字學社
劍風
學

出國 宜學技傍身
香港學校
暑期速成班
新式珠算
精勤
巴黎中學招寄宿生
招寄宿生

語藝山苑
暑期美術
哥林比亞工程學校
無綫電工程實物函授科
無綫電及電視工程全科
國際
學養熱帶魚
教師美術
教油畫
中國醫學院
專練鋼琴
中國針灸學院

新興事業
遠東打字學院
假髮工藝
教授鋼琴
會計文理補習班
待聘
補
司機速車
理稅報賬
業餘會計
經驗補習
華仁MC
九龍MC
精補理化
中大理科

徵求
家庭補習
報名
香港大學
升級留班
徵求拍檔
徵求舊書
良友婚姻公司
眞善美婚姻公司
誠徵女友
徵婚
誠徵合作
超齡不用愁
誠徵女友

聘請
衛夫人介紹婚姻
美國加拿大英國 聘請
實驗助理
徵員
誠聘教師
美國加拿大英國
牛天工作
洋行誠聘
請女教員

徵聘幼師
工廠會計
請帶位員
請紳士
咸田律帖
士多請人
請女職員
暑期工作
憂室女職
毛織彩
攝影院請
聘請職員
女服工場
教師補習
高薪招請
徵聘書記

啓事
聘練習生
領長壽金
領長壽金
領長壽金
鳴謝僑港南海同鄉會有限公司
招投打樁
九龍樂善堂
承頂聲明
鳴謝同鄉總會
好消息
感謝

信豐兒童習藝所啓事
爲安公司
爭訟
尋海員
遺失
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
商業

小工商雜誌
郵寄雜誌
萬方電視工程
專收電視
毛精針織
油印
泰記裝修
火柴廠注意
收買舊書
五毫一上門 膠板地

電視台NEC型號
NEC電視機最满!
影印
打字膠印
亞甲由
電話762929
中文打字
影印五十
冷氣
搬運相機
影印
電修視理
泰源冷氣
灰水油漆
油漆灰水